

Taft se entrevista con Eisenhower y promete prestarle su colaboración

"Truman arrojó a los comunistas del Gobierno y yo no permitiré que vuelvan", dice Stevenson

Los Angeles. — "La administración de Truman ha arrojado a los comunistas de todos los puestos de responsabilidad del Gobierno y yo no permitiré que vuelvan a ocuparlos", ha dicho el candidato presidencial demócrata y gobernador de Illinois, Adlai Stevenson.

Stevenson habló después en un banquete que le ofrecieron un grupo de banqueros y hombres de negocios, tras haber visitado la casa en que nació, hace 52 años.—Efe.

REBAJARAN LAS TARIFAS ADUANERAS DE PETROLEO VENEZOLANO

Washington. — Los Estados Unidos rebajarán los derechos que gravan las importaciones de petróleo, hasta un cincuenta por ciento, a partir del 11 de Octubre próximo, ha anunciado esta noche el Departamento de Estado.

Dijo que el nuevo acuerdo comercial con Venezuela determinó que para dicha fecha se rebajasen las tarifas aduaneras.

ENTREVISTA TAFT - EISENHOWER

Nueva York. — Después de una conferencia de dos horas con el general Eisenhower, el senador Robert Taft, ha dicho que hará todo lo posible por ayudar a la elección del candidato presidencial republicano, sin sacrificar ninguno de sus propios principios o amigos. El senador recordó que a raíz de su cercanía en la candidatura de Chicago por Eisenhower, prometió laborar de corazón por la victoria republicana en las elecciones de Noviembre. Expresó el convencimiento de que el general Eisenhower cumplirá si sale triunfante, el programa del partido republicano.

OTRAS DECLARACIONES DEL SENADOR

Nueva York. — A la salida de su conferencia con Eisenhower, dijo que Eisenhower y él no están de acuerdo en la política exterior, pero que sus diferencias son de matiz. Están de acuerdo a que el éxito en cualquier guerra depende de la existencia de un fuerte sistema fiscal y económico. La declaración señala luego que el general Eisenhower cree en los principios básicos de la ley Taft-Hartley y es contrario a su derogación y también que ansía mantener la unidad del partido. En fin, expresa el deseo de Taft de hablar a favor de Eisenhower en una emisión radiofónica fundada al país o en cualquier punto de la nación, "de la mejor forma que sea capaz de hacer". Taft salió del domicilio del general "en compañía de diez o doce hombres que estrecharon cinco veces la mano a petición de los fotógrafos y sonrientes, saludaron a la multitud congregada ante la escalinata de la casa.—Efe.

Sepelio de las víctimas del suceso de Vilviestre del Pinar

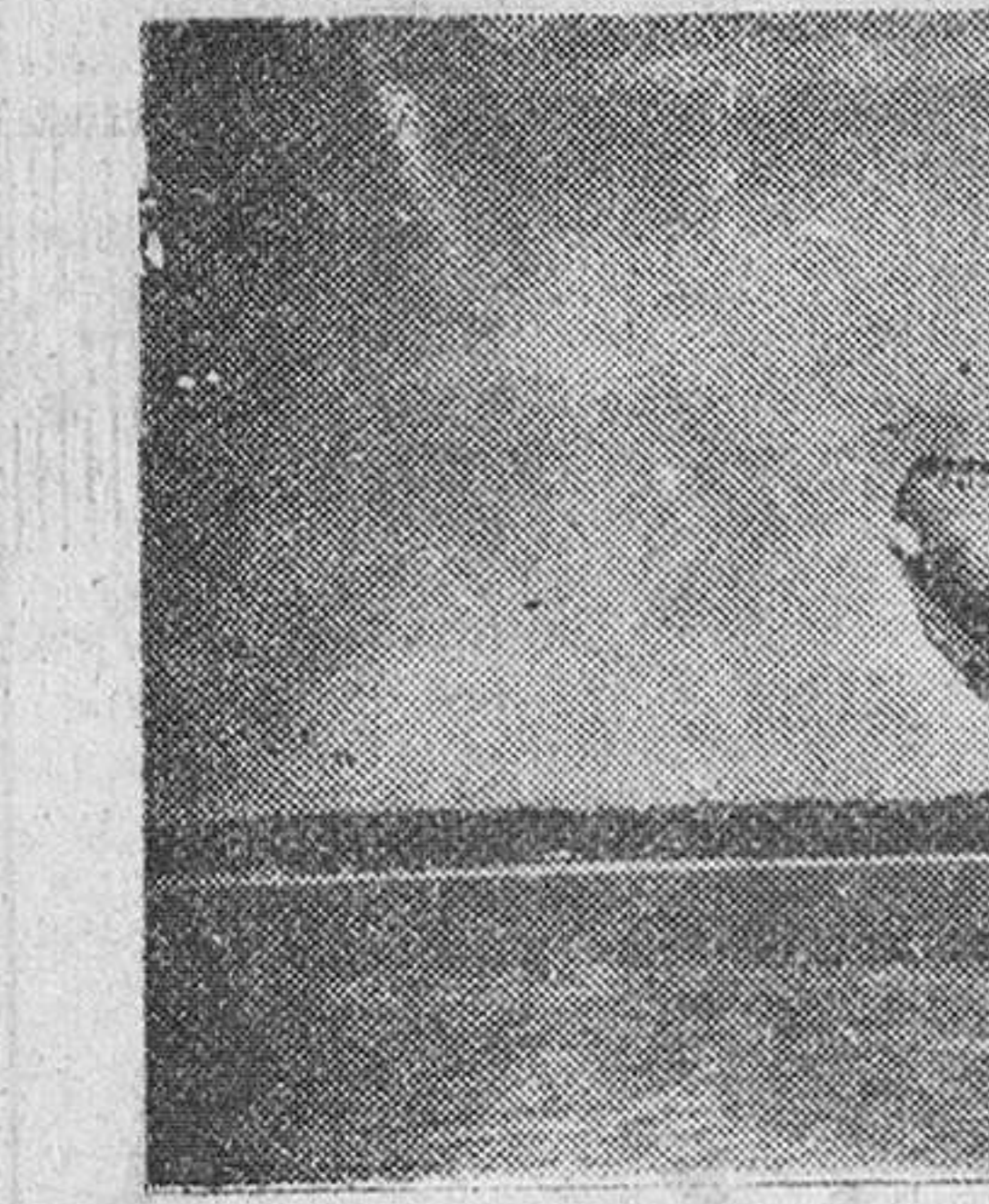
Fue presidido por el gobernador civil y constituyó una impresionante manifestación de duelo

Conforme anunciábamos en nuestra última edición, al dar cuenta de la terrible desgracia ocurrida en el pueblo de Vilviestre del Pinar, en la mañana de ayer se verificó el sepelio de las seis víctimas registradas en el desgraciado suceso del jueves. Para asistir al entierro partieron para Vilviestre del Pinar el gobernador civil de la provincia y jefe provincial del Movimiento, don Jesús Posada Cacho; el presidente de la Diputación provincial, don Honorato Martín Cobos y el procurador en Cortes por los Municipios de la provincia, D. Víctor Barbadillo y el coronel jefe del 9.º Tercio de la Guardia Civil D. Isidro González, quienes llegaron a dicho pueblo a las diez de la mañana. Tanto las autoridades locales como el vecindario que se percató de la presencia de las personalidades burgalesas tributaron a éstas un cariñoso y emocionado recibimiento, al que también se sumaron los numerosos serranos llegados a Vilviestre de los pueblos limítrofes.

En primer término comenzaron las exequias fúnebres en la iglesia parroquial, presidiéndolas además de las autoridades provinciales, las de Salas de los Infantes, Vilviestre, Quintanar y Ayuntamientos vecinos. El templo se vio insuficiente para albergar a la multitud que asistió a las exequias por el eterno descanso del alma de las seis víctimas electrocutadas al incendiarse el transformador de energía eléctrica.

Gigante del aire

El hidroavión gigante "Princesa" de 140 toneladas, construido en Gran Bretaña, durante su vuelo de pruebas. Como transporte militar, este aparato puede llevar a bordo 200 soldados con todos sus pertrechos.—(Foto Gil del Espinar)



Francia parece dispuesta a efectuar otro intento de arreglo a la disputa tunecina

Inglaterra, preparada para negociar con Egipto

Homenaje de Naguib a Ali Maher

El Cairo. — El comité de la Liga Árabe ha recomendado al Líbano para que ocupe el puesto que habrá de dejar vacante Turquía en el Consejo de Seguridad, de las Naciones Unidas.—Efe.

Ha muerto el gran dibujante Federico Ribas, en Madrid

Madrid. — Ha fallecido en Madrid el notable dibujante Federico Ribas a consecuencia de una dolencia cardíaca que padecía desde hace algún tiempo. Contaba sesenta y dos años de edad. Ribas era uno de los más calificados dibujantes europeos de los últimos cincuenta años y después de haberse dedicado durante un buen número de años a la ilustración de revistas, periódicos y libros, derivó su actividad hacia el arte comercial llegando a ser un indiscutible maestro en el arte publicitario.—Cifra.

Con ocho años de antelación ha sido redimida la emisión de la Telefónica

Panamá desea inmigrantes y quiere que empresas españolas se establezcan en el país

Boya. — La Academia Boyacense de la Historia, en el aniversario de la fundación de la ciudad de Tunja, ha rendido un homenaje de admiración y gratitud a los inditos hijos de España, que hace ochocientos trece años fundaron Tunja, bajo el signo de la civilización cristiana.

CONFERENCIA SOBRE LA ESPAÑA ACTUAL

San Pablo. — Acerca de sus impresiones sobre la España actual, ha pronunciado en esta ciudad una conferencia el diputado chileno señor Cañas Flores, que se encuentra en el Brasil invitado por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El acto se celebró en la Casa de Cervantes, cuyo entidad obsequió con un almuerzo al diputado chileno.

EMISIÓN REDIMIDA

Nueva York. — La International Telephone and Telegraph Corporation en su memoria correspondiente al primer semestre de 1952, aparecida ayer dice que el Gobierno español ha abonado a dicha empresa el 30 de Junio 4.844.000 dólares, cifra que representa la principal del préstamo español de obligaciones en dólares americanos por 16 años y al 4 por 100. Las obligaciones fueron emitidas por un imperio de cincuenta millones de dólares como parte de la compensación por la cesión o venta de las inversiones de dicha empresa.—(Pasa a última página)

Nuevo convenio de pagos entre Cuba y España

Se firmó ayer en La Habana

La Habana. — En el salón de actos del Ministerio de la Gobernación, se ha efectuado la firma y cambio de notas entre el embajador de España señor Lojendio y el ministro de Estado cubano, señor Campa, sobre el convenio de pagos entre España y Cuba, que sustituye al vigente en el pasado mes de Julio y que estuvo en vigor durante los años 1950-52. En el acto se encontraban presentes el ministro de Agricultura y los miembros de la Misión española.

RECOMENDACION PARA QUE EL LIBANO SUSTITUYA A TURQUIA

El Cairo. — El comité de la Liga Árabe ha recomendado al Líbano para que ocupe el puesto que habrá de dejar vacante Turquía en el Consejo de Seguridad, de las Naciones Unidas.—Efe.

FRANCIA TRATA DE LLEGAR A UN ACUERDO EN LA CUESTION DE TUNEZ

París. — El Gobierno francés, parece dispuesto a continuar sus intentos de arreglo bipartito de la disputa tunecina, a pesar del evidente propósito del protectorado de plantear el caso de independencia ante la Asamblea General de las Naciones Unidas.

HOMENAJE DE NAGUIB A ALI MAHER

El Cairo. — El general Naguib ha ofrecido anoche en los jardines del club de oficiales, un gran Banquete en honor de Ali Maher. El ex primer ministro pronunció una alocución en la cual declaró, entre otras cosas, que "rogaba se le considerase como un soldado al servicio de la causa".

INGLATERRA ESTA PRONTA A NEGOCIAR CON EGIPTO

Londres. — Se tiene entendido que Gran Bretaña está dispuesta a prontas negociaciones con un arreglo político con el general Naguib y que espera sólo que Egipto esté también dispuesto a ellas.

Miles de italianos se establecerán en Méjico

Buenos Aires. — Han comenzado las diligencias de la testamentaria de doña Eva Duarte de Perón. La única información dada es que como demandantes figuran su madre Juana Ibarburen Ibarburen, de origen español, y su esposa el presidente Perón.—Efe.

Se inician las diligencias testamentarias de Eva Duarte

Buenos Aires. — Han comenzado las diligencias de la testamentaria de doña Eva Duarte de Perón. La única información dada es que como demandantes figuran su madre Juana Ibarburen Ibarburen, de origen español, y su esposa el presidente Perón.—Efe.

EMIGRANTES ITALIANOS A MÉJICO

Méjico. — Los Gobiernos de Méjico e Italia han firmado un acuerdo que se espera prepare el terreno para la inmigración de varios millones de italianos a Méjico. Se les distribuirá parcelas de tierra, al mismo tiempo que reciben otras facilidades.—Efe.

LOS PERIODICOS ARGENTINOS AUTORIZADOS A CONSUMIR MAS PAPEL

Buenos Aires. — El Ministerio de Industria y Comercio ha autorizado a los periódicos para un mayor consumo de papel.

Llegan a Madrid catorce altos jefes militares de los Estados Unidos

Clausura de las conversaciones católicas en San Sebastián

Santa Cruz de Tenerife. — El presidente de la República de Liberia, Mr. Tubman, acompañado de su esposa e hija y de las personalidades de su séquito, embarcó a bordo del "Ciudad de Cádiz" con destino a Las Palmas, después de permanecer en Tenerife durante siete días.

En la vecina isla, el presidente de Liberia embarcará en el buque inglés "Sulliman" para regresar a su país.

Mr. Tubman dijo que nunca podrá olvidar este viaje a España ni tampoco las pruebas de afecto y cariño recibidas de Su Excelencia el Jefe del Estado Generalísimo Franco, del Gobierno, de las autoridades todas y del pueblo español. Dijo también el presidente de Liberia que le había impresionado profundamente la voluntad del pueblo español para lograr su resurgimiento y grandeza.—Cifra

LAS MANIOBRAS DE LA 6ª DIVISION

Vitoria. — Han continuado en su segundo día las operaciones militares que se desarrollan en esta zona.

Al terminar el "combate", tras de desalojar al "enemigo" de sus posiciones fortificadas, las fuerzas que tomaron parte en la acción, vivaquearon y pernoctaron sobre las posiciones conquistadas, para tratar mañana de cumplir por completo la misión de establecerse en defensa, a caballo del puerto de Arlabán.

El servicio de arbitraje funcionó como en la jornada anterior, y la explicación de lo actuado, con sus juicios críticos, se desarrolló ante los generales Navarro y Vidal.—Cifra

PRUEBAS DE UNA GRAN TURBINA

Madrid. — Ante la representación de la empresa nacional de Electricidad, se han verificado en Suiza las pruebas de la turbina de vapor para el grupo de 37.000 kilovatios que se instalará en la central térmica de Compostilla. Una vez comprobado el satisfactorio funcionamiento de la turbina, se procede al desmontaje de su instalación para su traslado a España, donde se quiere entrar en funcionamiento en la primavera próxima. Con este serían tres los grupos de que consta la central térmica de Ponferrada, que, como se sabe, sirve de punto estratégico para las conexiones eléctricas de la mitad Norte de España.

LLEGADA DE JEFES MILITARES NORTEAMERICANOS

Barajas. — Un grupo integrado por catorce militares norteamericanos ha llegado a este aeropuerto, procedentes de los Estados Unidos, vía Rabat, para incorporarse a la misión militar de su país que se encuentra en España. Al frente de ellos figura el general de brigada Mr. J. Mc Cormack. En el aeropuerto fueron recibidos por altos funcionarios de la Embajada de los Estados Unidos en Madrid.—Cifra

CLAUSURA DE LAS CONVERSACIONES CATOLICAS DE SAN SEBASTIAN

San Sebastián. — En el Palacio de la Diputación se ha celebrado el acto de clausura de las Conversaciones Católicas Internacionales desarrolladas durante estos últimos días.

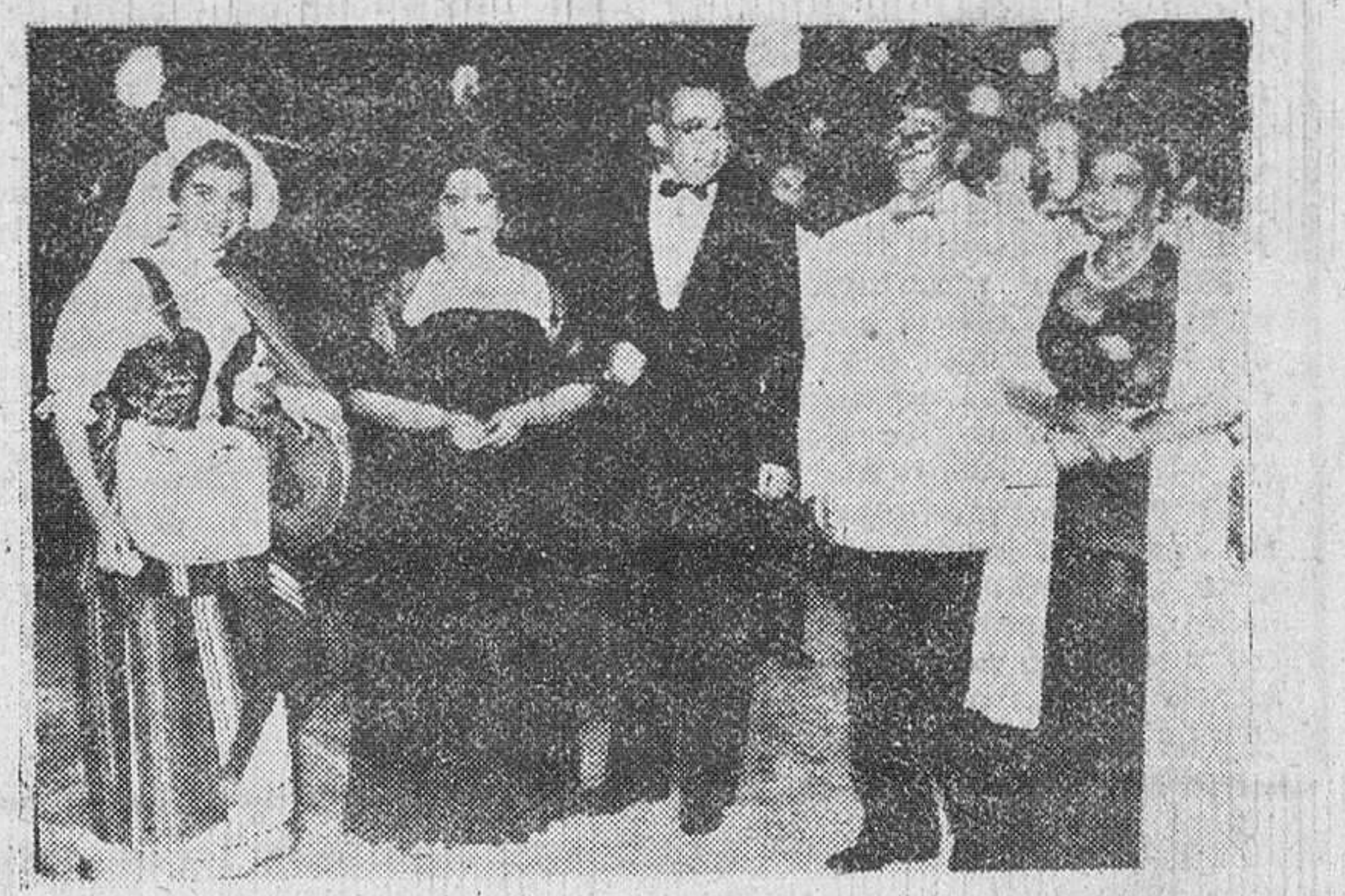
Presidieron el Nuncio apostólico de Su Santidad, ministro de Asuntos Exteriores; obispos de las diócesis de San Sebastián, Vitoria y Córdoba; presidente de la Diputación de Guipúzcoa y alcalde de la capital.

SANCCIONES

Madrid. — A propuesta del director general de Turismo, les han sido impuestas, respectivamente, por el gobernador civil de Palma de Mallorca, multas de diez mil pesetas, al Hotel Mediterraneo y al Hotel Nacional, de dicha ciudad, por percepción de precios superiores a los autorizados.

UN MINISTRO INGLES EN BARCELONA

Barcelona. — A las 1,30 de la tarde ha llegado procedente de las Islas Baleares el ministro de Trabajo del Gobierno conservador británico, Mr. Walter Mondell, con su esposa. Inmediatamente de su llegada al hotel ha accedido a recibir a los periodistas locales.—Cifra



Santa Cruz de Tenerife. — El presidente de Liberia, Mr. Tubman, acompañado de su esposa y otras personalidades de su séquito, durante la fiesta que le fue ofrecida por el señor Ramos y a la que también asistieron las primeras autoridades de la provincia. — (Foto Cifra)

Ana Pauker, destituida de su último cargo y en trance de ser procesada

Gigantesca concentración naval de la NATO, ante unas maniobras para defensa de Noruega y Dinamarca

Londres. — Ana Pauker, en un tiempo la más poderosa mujer comunista del Mundo, ha sido destituida de su última posición política en Rumania, en un probable preludio de su proceso "por herejía o deslealtad de la línea roja".

La Pauker, que un tiempo disfrutó del privilegio de telefonar al primer ministro soviético José Stalin, siempre que lo deseaba, cayó en desgracia este mismo verano, en el que perdió su puesto en el Politburo y fue destituida del cargo de ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno rumano. Había conservado el puesto de vicepresidente del Consejo de ministros que es el que hoy ha perdido.

La noticia de Bucarest dice simplemente que ha sido relevada de sus deberes.

Noticias de Viena dicen que "la señora Pauker, el ex-ministro del Interior, Georgescu y el ex-ministro de Hacienda, Vasili Luca, probablemente están ya detenidos por "su desviación". Un grupo ya procesado, ha sido calificado por el Radio de Bucarest de "banda de enemigos de la economía socialista", y acusado de "malversación de varios millones de dólares del Banco Nacional y de la oficina de finanzas del Estado, cuando Luca y sus camaradas estaban en el Gobierno rumano". Estos "camaradas" parecen ser la señora Pauker y Georgescu.—Efe

LOS RUSOS PONEN EN LIBERTAD A TRES SOLDADOS INGLESSES

Berlin. — Los soviets han puesto en libertad a tres soldados británicos que desaparecieron en la carretera que conduce al Oeste, el martes por la noche, y han cumplido su promesa de levantar sus restricciones sobre las patrullas militares aliadas que han de atravesar en su recorrido un corto trecho de la carretera en Alemania Oriental, para dirigirse a los puestos de control aliados.

AURIOL RECIBE AL GENERAL MARSHALL

París. — El presidente de la República, Vincent Auriol, ha recibido esta mañana al general Marshall, al que acompañaban el embajador de los Estados Unidos James Dunn, y el coronel Walters, ayudante de campo del general Ridgeway.—Efe

GIGANTEA CONCENTRACION NAVAL

Firth of Clyde. — La mayor concentración de potencia naval desde la segunda guerra mundial se ha registrado hoy en aguas escocesas, cuando un total de ciento sesenta buques de guerra se disponen a cumplir sus tareas en la defensa simulada de Noruega y Dinamarca contra una invasión enemiga.

EN VANGUARDIA SE ENCUENTRAN CATORCE PORTAVIONES Y EN TOTAL PARTICIPAN OCHENTA MIL MARINOS DE LA NATO.

DURARAN LAS MANIOBRAS DIEZ DIAS.—Efe

OTRA NOTA A RUSIA

Londres. — Los representantes de los tres grandes de Occidente han terminado esta tarde el nuevo borrador de la respuesta a Rusia sobre la cuestión alemana. Parece que en él se pide al Kremlin acceda a la celebración de elecciones alemanas libres como primer paso hacia la unificación germana. El borrador habrá de ser aprobado por los Gobiernos de Londres, París y Washington, y

antes de enviarse a Moscú se comunicará la respuesta al canciller Adenauer y a los miembros del Consejo de la NATO

EL PARTIDO "NEO-NAZI", SE DISUELVE

Hannover. — El partido socialista del Reich ha decidido disolverse, anuncia la Junta ejecutiva del mismo. "Los diputados elegidos con su etiqueta, tanto en Parlamentos provinciales como en el federal, desempeñarán su mandato como independientes".

Nota de la Embajada argentina en Madrid sobre el legado Cambó

Aclara informaciones respecto a una entrevista de Prensa

Madrid. — La Embajada argentina en Madrid nos comunica lo siguiente: "En la mañana del día 3 del corriente concurre, a las oficinas de la Embajada argentina, de Madrid, el periodista del diario "Solidaridad Nacional", de Barcelona, don Ignacio Arroyo, quien, luego de solicitar audiencia, recibió en el despacho oficial por el Excmo. Sr. Embajador, general Oscar R. Silva, y cumplimentó los saludos de práctica, preguntando al embajador si sabía algo del asunto Cambó.

"Lo único que se es lo que el embajador de ustedes, señor Aznar, me expresó cuando, en vietas de mi partícula, le hice advertirme que iba a encontrarme a mi arribo a España con una marea motivada por el problema Cambó". Fue la respuesta del general Silva.

Luego, a la pregunta del señor Arroyo, que si tenía esperanzas de que el problema se arreglara favorablemente para los intereses españoles y, concretamente para Barcelona, el embajador le expresó: "Este asunto se solucionará por sus trámites normales. El problema está radicado en Buenos Aires y es el Gobierno de mi país y el señor embajador, Aznar, quienes tendrán que tratarlo. Lo único que ahora puedo hacer es abrir el paraguas".

Después de otras "atenciones amistosas", el embajador despidió cordalmente al periodista señor Arroyo. Como esta entrevista ha sido tergiversada en la Prensa, en general, la Embajada argentina en España cumple por este medio en informar al público y Prensa sobre la real versión de aquella.—Cifra.

Llegan a Burgos el embajador belga y el ministro de Dinamarca en España

En la tarde de ayer llegaron a nuestra ciudad, el embajador de Bélgica, Príncipe de Ligne y el ministro de Dinamarca en España quienes han pernoctado en el Parador del Cid.

Hoy continuarán su viaje en dirección a San Sebastián.

ACTUALIDAD BURGALÉSA

Los tiempos han hecho que muchas cosas hayan ido pasando al recuerdo.

Ayer

Es la vida moderna, con sus exigencias, sus avaras, sus costumbres, la que impone su imperio y, naturalmente, a ello hemos de resignarnos. Por eso, no nos ha sorprendido la transformación que acaba de experimentar una de las instituciones más peculiares de Burgos. La Guardia Municipal.

De ahora en adelante y como consecuencia del nuevo Reglamento para los funcionarios y empleados de la Administración local, ese Cuerpo se denomina Policía Municipal.

pos del inolvidable jefe que se llamó Maroto, cuya entereza admiraba y cuya autoridad flexible daba a sus subordinados el carácter específico que luego se ha sabido conservar, celosa y cuidadosamente, por sus sucesores. La Guardia Municipal —además— era y es hoy refugio y consuelo de pequeños que se extraviaban, lugar al que personas de muy diversa condición social acuden en demanda de los más diversos ruegos y consultas...

El Ayuntamiento de Burgos se asocia al dolor que embarga al pueblo de Vilviestre del Pinar

Acuerdos adoptados en la sesión municipal de ayer

A las seis y media de la tarde de ayer y en segunda convocatoria, se reunió la comisión municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde, don Florentino Rafael Díaz Reig y con asistencia de los tenientes de alcalde, señores Dancausa, Martínez Ronda, Seligrat, Villaverde y Carbonell.

de apertura de zanjas, para la instalación de las tuberías de agua en el Paseo de la Quinta, importante 6.488 pesetas. CUENTAS. — Aprobar varias, rendidas por distintas Comisiones.

Resumen informativo de Centros y organismos oficiales

Delegación de Abastecimientos y Transportes

DE INTERÉS PARA LOS RESERVISTAS DE PRODUCTOS AGRÍCOLAS, BIEN PARA TRANSFORMACIONES INDUSTRIALES O CONSUMO DE BOCA. — Para conocimiento de los interesados, se hace saber que en virtud de Crecenes del Excmo. Sr. Director técnico de la Comisión General de Abastecimientos, se concedió un nuevo plazo de diez días, contados a partir de esta publicación, para que todos aquellos que tengan solicitada la reserva para la campaña 1952-53, al amparo de la Circular 764-A, puedan presentar instancia de renuncia de dicha reserva, si así lo desean, advirtiéndose que según el apartado c) del artículo 50 de mencionada Circular, puede hacerse la renuncia indistintamente por cualquiera de las partes contratantes, mediante escritos según modelos que obran en este Organismo y que se facilitarán a quienes lo interesen.

las, bien personalmente o en el caso de ausencia por alguno de sus familiares en las escuelas de la barriada, de nueve a doce de la mañana y de tres a cinco de la tarde, indicando en el momento de la inscripción la edad del alumno y tres o cuatro a practicar, por orden de preferencia (para los alumnos de 13 a 14 años de edad, entre los siguientes: Carpintería, Electricidad, Ajuste, Encuadernación, Máquetaría, Hojalatería y Forja).

Consejo de Protección Escolar «Barriada Juan Yagüe»

ESCUELAS DE INICIACIÓN PROFESIONAL. — (Curso 1952-53). — MATRÍCULA. — A partir de esta fecha y hasta 1.º de Octubre queda abierta la matrícula para la inscripción de los alumnos que deseen asistir a esta escuela, siempre que reúnan las condiciones siguientes: Primera.—No haber cumplido los 15 años en el día de inscripción y tener cumplidos los diez.

La matrícula es completamente gratuita, así como la enseñanza y material escolar y de talleres que se les facilite.

GUÍA DEL ESPECTADOR

Calificación moral autorizada por la Comisión diocesana de Vigilancia de Espectáculos: CALTRAVAS.—"El baño de Afrodita" (3) y "El abrazo de la muerte" (4) CULISEO.—"Los Inconquistables" (2) y "El superabido" (2). CREDON.—"La fuente enterrada" (3R).

El número de plazas existentes es de 50 (30 para primer año; 25, para segundo y 25 para tercero). Si el número de alumnos matriculados excediera de los señalados, los demás serán considerados como suplentes a fin de cubrir las bajas que pueden producirse y por orden de preferencia, con arreglo a la fecha de inscripción.

GUÍA FACULTATIVA A

F. URRACA OCULISTA
LAIN CALVO, 17 - TELÉFONO 1311

P. LOPEZ
DIRECTOR DEL DISPENSARIO ANTITUBERCULOSO
Puebla, 2. - Teléfono 2231
Cruz Roja. - RAYOS X

JOSE CARAZO
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Del Hospital de Barantes y Cruz Roja
Victoria, 36, 3.º - Teléfono 1591

DOCTOR GARZON
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Plaza Rey S. Fernando, 3, 2.º Tel. 1446

V. OJEDA CARCEDO
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION
Análisis clínicos. Rayos X. Metabolometría. Consulta de 10 a 2 y de 3 a 5.
Victoria, 20, 1.º. - Teléfono 1667

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones: Nacimientos: María Natividad Arce, Berdo, Francisco García Ortega, José Antonio Salas Santamaría, María Consuelo Ramírez Angulo, María del Rosario Pardo y Perdo y Santiago Conde Salazar.

UNA SIMPLE COMPRA
de 5 pesetas ya le da ocasión para obtener GRATUITAMENTE un buen regalo entre MAS DE 25.000 PESETAS EN PREMIOS

PERFUMERIAS ORIENTE
LETRAS DE LUTO. — En Madrid y a los cincuenta años de edad, ha dejado de existir el señor don Sixto Payno Mendicocague, Ingeniero químico, hermano de nuestro querido amigo el conocido fabricante y hombre de negocios, don Manuel Payno, a quien con tan triste motivo testimoniámos nuestro profundo pesar, que asimismo hacemos presente a la atribulada esposa del finado, doña María de los Angeles Galvarrato García; padres, hijos y resto de la familia doliente.

Dr. MUÑOZ CASAS
PIEL Y VENEREAS — ONDA CORTA
DIRECTOR DEL DISPENSARIO ANTIVENEREO
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6
Almirante Bonifaz 12, 1.º - Tel. 1539

I. LOPEZ SAIZ
Jefe de Clínica del Sanatorio "Piquitico" "SAN LUIS"
Enfermedades mentales y nerviosas
Consulta diaria de 12 a 2
Calle Santander, 19, 3.º

NOTICIAS

SE INCENDIA EL MOTOR DE UN CAMION. — A las diez y cuarto de la noche de ayer y en el mismo puente de San Pablo, se produjo un incendio en el motor de uno de los camiones de transportes Ausin. La rápida intervención de los bomberos evitó que el fuego destruyera el vehículo si bien no pudo evitarse que el motor quedara incendiado.

L. RODRIGUEZ PASCUAL
PIEL, SIFILIS
Especialista diplomado
Consulta de 1 a 2 y de 4 a 6
San Pablo, 6, 1.º - Teléfono 2946

J. M. FRANCÉS GIL
MEDICINA INTERNA - RAYOS X
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5
Plaza de Vega, 36

DOCTOR VILLA
Huesos y Articulaciones
Cirugía general Rayos X
Calera, 15

G. BAÑUELOS OCULISTA
DE LOS SERVICIOS DE SANIDAD DEL ESTADO
PLAZA MAYOR, 2 - TELÉFONO 1300

NOTICIAS

SE INCENDIA EL MOTOR DE UN CAMION. — A las diez y cuarto de la noche de ayer y en el mismo puente de San Pablo, se produjo un incendio en el motor de uno de los camiones de transportes Ausin. La rápida intervención de los bomberos evitó que el fuego destruyera el vehículo si bien no pudo evitarse que el motor quedara incendiado.

L. RODRIGUEZ PASCUAL
PIEL, SIFILIS
Especialista diplomado
Consulta de 1 a 2 y de 4 a 6
San Pablo, 6, 1.º - Teléfono 2946

J. M. FRANCÉS GIL
MEDICINA INTERNA - RAYOS X
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5
Plaza de Vega, 36

DOCTOR VILLA
Huesos y Articulaciones
Cirugía general Rayos X
Calera, 15

G. BAÑUELOS OCULISTA
DE LOS SERVICIOS DE SANIDAD DEL ESTADO
PLAZA MAYOR, 2 - TELÉFONO 1300

Vida religiosa

SANTORAL
SANTOS DE HOY:
De Sta. Mariámen el Sábado, Santos Felipe, Julián, Ligorio, mrs., Maurillo, Eulogio, Amado, obs., Amadeo, pbr.

CULTOS
CATEDRAL (Capilla del Santísimo Cristo de Burgos): Por la mañana, a las ocho. Por la tarde, a las ocho, predicando don Santiago Méndez, rector del Seminario de San Jerónimo.

COAGREGACION DE MADRES CRISTIANAS
Solemne triduo en honor de su Excelencia Patrona, la Madre de Dios, en la Iglesia de la Merced, desde hoy, sábado, día 13, al 15 de los corrientes. Por la mañana, a las nueve, misa en el altar de la Sagrada Familia y por la tarde, a las ocho, función eucarística. Los sermones correrán a cargo del reverendo Padre Luis María Arbo, S. J.

COLEGIO DE SEÑORITAS
Plaza San Fernando, número 3
Esta abierta la matrícula hasta el 15. Clases de Cultura General. Labores. Corte. Hogar. Taquígrafía y Bachillerato. Primera Enseñanza. Alumnas internas.

TERCER ANIVERSARIO EL JOVEN
Angel-Domingo López Aznárez
Falleció el 13 de Septiembre de 1949, a los 26 años de edad.
(Q. E. P. D.)
Su apenada madre, hermanos y demás familia, suplican a sus amistades encomiendan su alma a Dios Nuestro Señor y la asistencia a alguna de las misas que se celebrarán hoy, día 13, en la iglesia de San Lorenzo el Real, a las siete y media, ocho, ocho y media, nueve y nueve y media, así como la misa de ocho, Exposición y Bendición del Santísimo, en las RR. Escuelas del Corazón de Jesús.

TRASPASO
Inmejorable establecimiento con teléfonos en industria y vivienda, poca renta. - Informes, Miranda 19 Pescadería

ARRIENDOS
SE ARRIENDAN locales y vendo bicicleta sedita. Santa Ana 13.
ARRIENDO local cualquier negocio. Pisonés 25.
SE NECESITA piso céntrico, ofertas Papelería Merino. Moneda 14.
DESEO dos o tres habitaciones para oficina sitio céntrico con teléfono. Informes esta Administración.
VENDESE camion "Henschel" 7 toneladas, chasis largo, 7 toneladas, ruedas estradas. Informes: Dorrico, Rioja 12. Teléfono 2486, Victoria.

COLOCACIONES
OBREROS bien retribuidos, en familia de dos o más, precisa y rana agrícola. Ofertas por correo con informes al núm. 526. "Avance". Apartado 140 Burgos.
SE NECESITA chica para todo y niñera, buenos informes. Primero de Rivera núm. 6, primero, puerta núm. 1.
SE NECESITA oficial carpintero y oficial chapista. Carroceros del Val. San Julián 11.
ASISTENTA se necesita para talleres de confección. Informes Barrio Gimeno 13, bajo y Oficina de Colocación.
SE NECESITA muchacha buena informes. Lain Calvo 15, tercero, habitación 6.
SE NECESITA niñera. Almirante Bonifaz 8, segundo, izquierda.
SENCRA formal para niños, necesario, buen sueldo Lain Calvo 29, segundo, derecha.
GANE dinero. Fabricación domicilio. Compra producción. Condiciones: Apartado 544. Madrid.
CHICA se necesita sabiendo cocinar, informes Cuñetería La Madrileña Calle Madrid.
SE NECESITAN dos aprendices una para punto y otra modista. Almirante Bonifaz 8, tercero.

ANUNCIOS ECONOMICOS
SE VENDEN todos los utensilios de barbería. Vida de Aureliano Aguilera. Pampliega.
VENDO veinticinco pollas Leghorn, cinco meses y Veinte Castella, en Villadiego. Fernando Revilla. 1061 Vergara 11, Barcelona.
CSECHEROS compra alhova, yerbas, cebada, con mestrinas, jeringuero Arcos. Ronda, 8. (Los Cubos).
COMPRO piano, ofertas Foto Santi.
SIERRAS cepilladoras universales, tornos, taladros, herramientas, bombas "Prat". Comercial Distribuidora de Maquinaria. San Pablo, 13.
MOTORES Diesel industriales hasta 500 H. P. Facilidades de pago. Acte Diesel, G. Balparda 20, Teléfono 13.433, Bilbao.
TUBOS de cemento, deuralita y de gres. San Pedro y San Felices, 170. Bascula "Cerezo". Burego. Vendo escopeta del 12. Salsas 4, primero, izquierda.
VENTA directa pisos nuevos. Rey Don Pedro 56.
VENDO rayos libros a 40.000 pesetas. Razon Vadiellos 6, Bajo.
VENDESE veinticinco toneladas tierra labranza con vivienda y dependencias. Todo disponible. Informar a Eleuterio García. Valle Tobalina. Panguisón.
PARTICULAR urge vender planta baja libre, 170 metros, mucha luz, indicado industria, almacén. Próximo plaza toros. Cordon. Piedras marmoles, señor Riz. Horas 12 a 2.
VENDO casa unifamiliar con terreno, libre. Razon calle San Pedro Cardena 60, Tienda.
VENDO molino harinero, tres pares piedras, con llave en mano, situado Villadiego. Doy facilidades de pago. Tratar Mariano Hidalgo. Sandoval Reina.
SE VENDE la casa número 19 de la calle de la Puebla. Informes Sanz Pastor 20, primero, izquierda.
DE DIEGO, agente propiedad cololegado, compravende fincas, traspasa comercios. José Antonio 3.
VENDO pisos libros 33, 37, 48, 50, 58, 62 y 75.000. Cantero. Concepción 2.
VENDO pisos libros varios precios. Sanz de Santa María. San Juan 11.
DE DIEGO vende bloque casas capital, chalets y fincas pueblo.
BERNABE, Miranda 23, vende casa individual con terreno. Libres. 58.000.

ENSEÑANZAS
QUEDA abierta la matrícula para el curso 1952-1953, de las clases de privatos, primaria, enseñanza, cultura general, y cuatro primeros cursos de Bachillerato un Lain Calvo, número 39, primero, derecha, donde informará. Empezarán las clases en primero de Octubre.
URGE vender hoy aparato Philips, en descomulgado, cincuenta pesetas. San Pablo 39, tercero.
GANADOS Y APEROS
VENDESE podrá tres años, cubrierá siete meses. Soberbio ejemplar. 63.000 pesetas. Luciano Rebollar. Villalobos (Pantencia).
VENDESE cerdo verraco. Hermanos Hurtado. Pisonés 58.
CRIDITOS York de raza grande y precoces, de dos a tres meses se venden crías Los Payos carretera de Villmar, Garmal. Informes Martínez del Campo 3, oficina.
ALBILLOS. Vendo magnífico piso con facilidades. Vega 36, segundo.

FIESTAS PATRONALES DE ARANDA DE DUERO

ORACION LIRICA A LA VIRGEN DE LAS VIÑAS

A la Excelentísima Señora Doña Josefina Arias de Miranda, camarera de Nuestra Señora de las Viñas

Por Joaquín-Luis ORTEGA

El Señor te hizo hermosa como una flor abierta, como una espiga rubia, como un rayo de luz. El quiso hacerte bella como te había soñado, como había de ser. Y te puso unos ojos rasgados y grandes. Unos ojos de Madre para llegar con ellos al alma de tus hijos.

El Señor te hizo hermosa. Y te puso unos labios como una rosa abierta. Unos labios de Madre que supiesen hablarnos de consuelo y de amor.

El Señor te hizo hermosa, toda hermosa, sin mancha. Y te puso unas manos delicadas y blancas con aroma de nardo, suaves como el marfil. Unas manos de Madre hechas a bendecir y a acariciar.

Y quiso darte un nombre que fuese la palabra de toda tu belleza y te llamó María.

María que es un nombre hondo como los mares, hermoso como el cielo, claro como la luz.

María, ese es tu nombre: el nombre de lo santo, el nombre de lo bello, el nombre del Amor.

María de las Viñas quiso el Señor llamarte para que fuese un símbolo tu nombre celestial.

Así como las viñas de las que eres Reina, eres tú de lozana, de fragante, de hermosa, de abundosa en carinos, como lo es en frutos deliciosos la vid.

Eres grácil y esbelta, como lo es el tallo que mece con la brisa sus pámpanos frondosos.

¿Por qué quieres llamarte María de las Viñas? ¿Por qué quieres tu misma comparar a las vides tu belleza? La vid es una planta con profusión de hojas y copiosa en sus frutos. Y la vid tiene algo que nos habla de Ti. ¡La esperanza dichosa de sus pámpanos verdes!

Ese es el mensaje que nos brinda la vid. Tú eres la esperanza, Señora de las Viñas, y eres el Amor.

Haz recia nuestra fe, como el tronco rugoso de la cepa.

Haz dulce nuestro amor, como el fruto dorado de las viñas.

Haz que vivamos siempre unidos en tu nombre que vive el sormiento que está unido a la Vid.



PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS

Con el fervor y animación acostumbrados celebrará Aranda de Duero, a partir de hoy sus fiestas patronales, en honor de la Santísima Virgen de las Viñas.

Reproducimos a continuación el programa de festejos confeccionado por el Ilustre Ayuntamiento de Aranda, que es como sigue:

Día 13.—Inauguración de las fiestas. A las doce de la mañana, el disparo de doce cañonazos anunciará el comienzo de las fiestas. Acto seguido la banda de música de Educación y Descanso y los dulzaineros, precedidos de los "gigantones y cabezudos", recorrerá las calles de la villa. A las siete de la tarde, en el Santuario de la Virgen de las Viñas se rezará el santo rosario, cantándose a continuación una solemne Salve. Terminados estos actos dará comienzo un animado baile público en la explanada de la ermita.

Día 14.—A las ocho de la mañana, disparo de cañonazos. Seguidamente diáman por la Banda de Música de Educación y Descanso y dulzaineros. A las diez, solemne misa de Pontifical, oficiada por el Excmo y Reverendísimo Sr. Obispo de la diócesis de Osma. Un magnífico orfeón compuesto por jóvenes de la población interpretará la misa de Perosi. Ocupará la sagrada cátedra el reverendo Padre Antonio Catalina, C. M. F. (Superior de los Padres Claretianos de Haverly Midy, Inglaterra, y natural de esta villa). Terminada la misa, procesión con la imagen de Nuestra Señora la Virgen de las Viñas, que recorrerá en su artística carroza el itinerario acostumbrado.

A las cinco de la tarde, gran corrida de toros, lidiándose siete de la ganadería de don Ramón Fernández Zúnel, de Valladolid, con divisa amarilla y blanca, en la siguiente forma: el primero rejoneado por la gran cañabista y formidable rejoneadora portuguesa Lupita Barroso y los seis restantes picados, bonderillados y muertos a estoque por Pepe González "Dominguín", Cayetano Ordóñez y Antonio Dos Santos.

A las siete y media, Salve popular, en la ermita de la Virgen. Acto seguido, en la explanada, baile público, quemándose en los intermedios una artística colección de fuegos artificiales, a cargo del pirotécnico don Augusto Guerrero.

Día 15.—Por la mañana, diáman a cargo de la banda de música de Educación y Descanso y dulzaineros. A las once, recorrerán las calles de la población los "gigantones y cabezudos", precedidos de los dulzaineros. De doce a dos, en la plaza del Caudillo, concierto musical a cargo de la banda de música de Educación y Descanso. En los intermedios, se quemarán bonitas colecciones de fuegos japoneses y se elevarán globos grotescos. A las cinco de la tarde, extraordinaria novillada picada, lidiándose seis novillos-toros, con divisa morada, verde y encarnada, de la famosa y acreditada ganadería de don Leopoldo

PREGONERO del optimismo y la alegría que rebosan del corazón de este pueblo de Castilla, que reza y trabaja, que lucha y se afana por superar con brío una etapa difícil de su vida de crecimiento, llega a ti este programa, repleto de ilusiones, promotor de alegrías, mensajero feliz de las alegrías populares que en nuestra Gran Semana de Fiestas enajenarán a los chicos, divertirán a los mozos, distraerán a los hombres maduros y Te-verdecerán en las mentes de los viejos recuerdos felices de tiempos que pasaron.

Abrelo con cariño, hojéalo con regada complacencia, cuidando de recoger amorosamente toda esa serie de agradables evocaciones que la lectura de sus páginas ha de despertar en la inmensidad de tu corazón de buen arandino y alentando con denuedo todas las ansias de expansiones juveniles que experimentarás sin duda al leer y releer la variedad de festejos que se preparan; pero no olvides que si en él se anuncian corridas de toros y fuegos de artificios, carreras de burros y competiciones deportivas, el motivo que justifica la celebración de tales diversiones, el motivo que purifica y sublima tales festejos, mundanos, es puramente espiritual: la devoción a nuestra Madre y Patrona la Virgen de las Viñas.

A Ella debes agradecimiento por la celebración de estas Fiestas; a Ella, debes amor, culto y devoción durante todo el año; a Ella, debes honrar especialmente en estos días, en la seguridad de que si a Ella honras, a ti te honras, honras a tus padres que a Ella cedieron lo más puro de sus sentimientos arandinos y honrarás a la población donde has merecido nacer o donde tienes la dicha de vivir y por cuyo engrandecimiento espiritual y material estás obligado a trabajar sin descanso, con honradez, con tesón y con entusiasmo de verdadero castellano.

LANAS CASA MARI
MEDIAS CASA MARI
CALCETINES CASA MARI
GENEROS DE PUNTO CASA MARI
CONFECCIONES PARA NIÑO CASA MARI

Plaza del Caudillo, 16 — Teléfono, 205
 ARANDA DE DUERO

Sastrería Teodoro
 Mantiene su prestigio de corte moderno y artículos de alta calidad

Alcolea, 13 - Telf. 233 ARANDA DE DUERO

MENCIA
 Arte y Decoración

Exaltación de Nuestra Patrona

POR LA CAMARERA MAYOR DE NUESTRA SEÑORA DE LAS VIÑAS

Me piden para DIARIO DE BURGOS, unas líneas en que hable de la Virgen de las Viñas y de la devoción de los arandinos a su Excelsa Patrona. No puedo negarme tratándose de la Virgen y siendo para este DIARIO, tan acreditado de católico. Es más, tengo a título de honor hablar de ella públicamente para testimoniar, una vez más, mi cariño acendrado hacia la Señora y para dar Fe de la devoción tierna y sincera que alienta en el pecho de todos los arandinos.

Prueba, bien clara por cierto, de esta devoción y de este cariño es la afilencia constante de tantos y tantos devotos al Santuario y la unión con que estamos acostumbrados a verles de rodillas solicitando ayuda para sus empresas o agradeciendo a la Virgen sus favores. Uno de estos beneficios no ha mucho recibido fue (y casi todos lo recordamos) la lluvia abundante para nuestros campos en momentos angustiosos después de pasarla por nuestra población solicitando esta gracia.

Hay otra prueba exponente magnífico del amor a la Patrona. Es la manifestación externa del culto. El espiendor de los actos de la novena, la rica colección de vestidos y alhajas que realizan la belleza de la imagen, la variedad de lámparas, candelabros, alfombras, todo habla bien claro del amor que se exterioriza en un obsequio a la Señora. En nuestro Santuario es frecuentísimo encontrar, en los bancos, en las ropas, en los Vasos Sagrados, en las medallas que luce la Virgen en su pecho inscripciones que hacen constar el nombre y el cariño de generosos donantes.

Por mi cargo de Camarera, que ostento desde mis años jóvenes, he tenido ocasión de comprobar de cerca esta devoción espléndida de los arandinos. Uno de los detalles que a mi particularmente, me llama más la atención es el interés, la emulación de cofrades y juntas de Presidencia en traer a nuestra gran fiesta la flor y nata de los Predicadores. Muy digno de aplauso este interés que nos permite todos los años renovar el fuego de nuestra devoción al soplo de la voz ardorosa de los grandes heraldos de la palabra Divina. Una evocación y un recuerdo para las grandes figuras de la Iglesia que han desfilado por nuestro pulpito en noble rivalidad por cantar bellamente las glorias y las gracias de nuestra Virgen. Inolvidables aquellos sermones de los Sres. Calpena, Camarasa, Excmo. Monseñor Don Manuel de Castro, oradores de fama internacional. Preiados y magistrales, religiosos y sacerdotes todos los que han venido a decirnos las finezas de la Virgen, viven siempre en nuestro recuerdo y de un modo especial los arandinos quizá más pobres en el bien decir pero inmensamente más ricos en el decir de corazón. A este concierto de armonías y ghirnaldas, tejidas en loor de la Virgen, quiero hoy añadir mi nota y mi flor hablando de Ella desde este DIARIO y diciendo a mis paisanos (residentes en Aranda y fuera de ella) que tengan la certeza de que pido muy de veras por todos ellos cuando estoy cerca de la Señora.

Materiales de construcción
JOSE ZAPATERO
 Depositario de Viguetas CASTILLA
 Carretera de Aranda-Salas - Teléfonos, 171 y 237
 ARANDA DE DUERO

ELECTRICIDAD AUTO
 Estación de servicio OXIVOL
 Engrase y lavado a presión, vulcanización - Junto a la estación de gasolina
 San Francisco, 45
 ARANDA DE DUERO

ARANDA Y SUS FIESTAS

Por Juan SANZ JUEZ ABOGADO

Es muy difícil aventurar el comienzo de las fiestas tradicionales de nuestra ciudad tal y como hoy se celebran, pero teniendo en cuenta que en nuestra España, católica por excelencia, todos los festejos profanos tienen un fundamento religioso, podríamos muy bien situar el origen de las fiestas simultáneamente con la devoción a Nuestra Señora de las Viñas y, en este caso, siguiendo la historia de la Señora, nuestras fiestas darían comienzo a raíz de la aparición de la Virgen en el monte Castañón al labrador arandino, fecha que puede situarse, poco más o menos, al ser derrotado Almanzor, el caudillo árabe, en los campos de Calatañazor, batalla que dejó tranquilos a los pueblos de esta comarca de las continuas razias de que eran objeto por parte de la morisma.

Sea como quiera, puede orientarse el origen de las tradicionales fiestas en la fecha que indicamos, si bien no es de suponer que tuviesen la importancia que hoy, no sólo en Aranda, sino en toda la comarca.

Al iniciarse la fiesta nacional, Aranda, que en ningún momento y en su afán de honrar a su patrona ha escatimado sacrificio alguno, complementaria los festejos religiosos con los profanos basados en los toros y de ahí que existan datos del desfile de los mejores ases de la tauromaquia por la plaza de Aranda, ya que en aquellos tiempos tenía fama. Es decir, que al igual que los mejores oradores sagrados venían a cantar las excelentísimas de la Virgen de las Viñas, también los mejores toreros acudían a exhibir su arte y valor ante los toros de antaño, muy diferentes de los de hoy y aunando todo ello a una de las más importantes ferias que se celebran en la comarca, llegó a convertirse de tal forma que dio origen a las tan recordadas ferias y fiestas de la capital de la Ribera.

Los sucesivos Ayuntamientos se preocupan de dar realce a esta semana de Septiembre, nuestra "Semana grande" y he aquí que surgieron las impercederas fiestas de Aranda, hasta llegar a nuestros días.

En cuanto al problema del presente año, subsanadas algunas lagunas que existían el año anterior, consideramos que se ha llegado a confeccionar un programa completo, como puede desprenderse de la lectura del mismo: los festejos religiosos, realizados con la presencia del Ilmo. Sr. Obispo de la diócesis, que tanto cariño

tiene a Aranda; la solemnisima misa que se ha de celebrar mañana, con la intervención de un orfeón local, solistas y violines y la cálida palabra del gran misero R. P. Catalina, tendrá un final que siempre hemos conocido, la procesión, esa procesión insustituible, que arrastra consigo a todos los arandinos y que constituye por sí sola símbolo de todo el sentido fervor y devoción de un pueblo a su amante Madre.

La parte taurina va reforzada este año con siete toros y una novillada picada, de seis novillos, cosa excepcional, pues por regla general el año que hubo corrida no hubo novillada picada y, sin embargo, en el actual, la empresa ha querido obsequiar a la atención con los dos festejos.

La sección deportiva se encuentra completa. No se ha omitido la carrera ciclista, como el año pasado y ciertamente distribuidos estos festejos, complementan la semana.

En la parte musical figuran los concursos de rondallas y de "jotas"; los primeros, de reciente creación, van tomando un incremento insospechado y los últimos fieles representantes de aquella "rueda", tan famosa y tradicional.

He aquí otra innovación que observamos: el concurso de escarapates. Es mucho el Comercio que hay y es preciso estimularlo. Ya hace días que los comerciantes, haciendo gala de gran originalidad, se desviven preparando sus escarapates para optar a los premios, no por lo que estos sean en sí, sino por esa honrilla que da haber sido galardonados. Pero ello no reparan en gastos, viéndose agobiadísimo los carpinteros, pintores y demás artistas para atender a las infinitas demandas que tienen. Auguramos un éxito rotundo a este concurso.

Finalmente los clásicos fuegos de artificios, admisión de grandes y pequeños y los indispensables bailes con sus verbenas; las casetas de feria y toda esa pleyade de diversiones callejeras, con sus altavoces, sus gritos y alborozo, constituyen el reilejo de las típicas fiestas españolas, únicas en el Mundo, en las que tras la fiesta religiosa se da rienda suelta a las diversiones profanas y este año en Aranda, hay de todo.

Dentro de poco sonará el cañonazo y, por una semana al año, a divertirse locala. Que estas diversiones sean honestas.

Leal y Camarero
 Serrería mecánica
 Al macén de maderas
 Carpintería mecánica
 Aranda de Duero

CASA SANZ
 (Hijo de Gordiano Sanz)
 COMIDAS - Casa acreditada,
 platos clásicos económicos
 Santa Lucía, 12 y Avda. de
 José Antonio, 3
 ARANDA DE DUERO

CENTRO FARMACEUTICO ARANDINO
ORTIZ
 Arias de Miranda, 1 y 4
 Apartado, 15 - Telf. 78
 ARANDA DE DUERO

Especialidades Farmacéuticas Nacionales y Extranjeras, Productos Químicos, Ortopedia y Cirugía, Aguas Minero-medicinales, Drogas en general, Perfumería y artículos de tocador, Pinturas, Colores, Alcoholes, Arseniatos y D. D. T. de alta calidad

Sucursal:
DROGUERIA ORTIZ
 SAN ESTEBAN DE GORMAZ (Soria)

HOLGUERAS HERMANOS, S. R. C.

FABRICA DE HARINAS | TRANSPORTES
 Y | Y
 PASTAS PARA SOPAS | VIA APARTADERO

Teléfono, 95
 ARANDA DE DUERO

Así era y así es Aranda de Duero

RESURGIMIENTO DE ARANDA

Las referencias que tenemos del Aranda de antaño y la comparación con el Aranda de hoy, nos mueve a escribir unas líneas, no ya para comparar detalle por detalle, sino tan solo para resaltar aquello que más destaca, tanto en pro como en contra de Aranda.

Antiguamente parece que era una novedad el que un nomada, llamémosle así, se asentara aquí para establecerse bien con un comercio, una industria o alguna profesión. Era una novedad también el haber originado un gran rufo de pavimentos en las calles. El tema de urbanización debía estar descartado por aquella fecha a que nos referimos.

Hoy, modernizada Aranda, pese a ciertas opiniones extrañas — que en mala hora fueron lanzadas a la Prensa — y hablando sin pasión de arandinos, el resurgir de nuestra población es una nota destacada, advirtiéndose en todos los aspectos de la vida de un pueblo: es tan corriente, que se abran establecimientos comerciales e industriales legados por los no nativos, que ya no llama la atención a nadie y eso prueba que Aranda tiene vida propia, que interesa al forastero porque en nuestra población ve un modo de vida. Si hicieramos un recuento, no podríamos decir cuántos, sino los que predomina: si los indígenas o los demás.

La pavimentación ha ganado mucho y se no ser por los múltiples problemas que tiene planteados el Ayuntamiento con miras a un mejoramiento, no para hoy, sino para un

mañana más próspero, estaría completa y con ello muchas otras cosas significativas del paulatino resurgimiento de Aranda, no de la situación retrograda de que fue calificada.

En cuanto a urbanización de relieve, no se puede decir otro tanto, ya que ésta se encuentra muy descuidada. Se construye mucho, pero no guarda una línea simétrica, sobre todo en los extramuros en donde se hacen viviendas caprichosas sin guardar ninguna línea y eso que es interesante que el Ayuntamiento confeccionara ese proyecto o plano de urbanización al que se ajusten todas las construcciones, que éstas guarden una línea, que sean de un mismo tipo, ya de planta baja, de uno o dos pisos, que se sienten las bases para un mañana simétrico y evitar ese deplorable aspecto de casas desperdigadas. En otras poblaciones, si bien hay muchos chalets en el extrarradio, éstos conservan una arquitectura similar, un trazado normal y una estética que agrada. Llamamos la atención del Ayuntamiento en este punto, único, por el que, a nuestro parecer, pudiera atacarse el modernismo de Aranda y que señala un colapso en ese resurgimiento que pregonamos.

En los demás aspectos, nuestra población se encuentra a la altura, no de otras de igual categoría, sino incluso de categoría superior, detalle que debe ser orgullo de todo buen arandino y un mérito rotundo a quien usare el arma de la difamación.

Pasado y presente religioso de Aranda

Por Jacinto JIMENO

Delegado de la Comisión provincial de Monumentos Históricas y Artísticas

El *pulcherrimum municipium* con que Nebrija designó a Aranda en el siglo XVI no es fruto de exquisita benevolencia para con nuestra villa, sino que fundado está con razón patente "en el amor de su clima benéfico, en sus extraordinarios lugares y reales privilegios, en el atractivo de sus muros y edificios, en la nobleza de sus familias, en la magnificencia de sus templos".

Nuestra historia, a cincel grabada, es un conjunto de gestas heroicas llevadas a cabo bajo el signo fervoroso y ardiente de nuestra sacrosanta Religión y al amparo protector y perennado de la margarita preciosa Nuestra Señora la Virgen de las Viñas, sostenida en Monasterio en el 834 en evitación de profanidades sarracenas y aparecida milagrosamente al rusticó viñador en el año 850, cuando Ordoña I repoblaba nuestra incipiente villa.

La victoriosa batalla de Mataranz, llevada a cabo con empuje religioso y patriótico contra las huestes sarracenas por Ramiro II y Fernán González el día 20 de Julio de 933 hizo levantar por los dos caudillos la ermita de Santa Ana y más tarde, en 963, el mismo Conde construyó otra ermita, en honor de San Felay por la batalla ganada en la vega de Sillanova.

Surgió después, en 1057, la ermita de San Lorenzo como una atalaya avanzada y defensiva en la puerta occidental de la muralla y en 1379 don Juan I, después de la batalla de Aljubarrota, prendado de amores filiales a nuestra Virgen, arandina y preciosa, manda edificar en su honor una ermita espaciosa y digna de tal Señora.

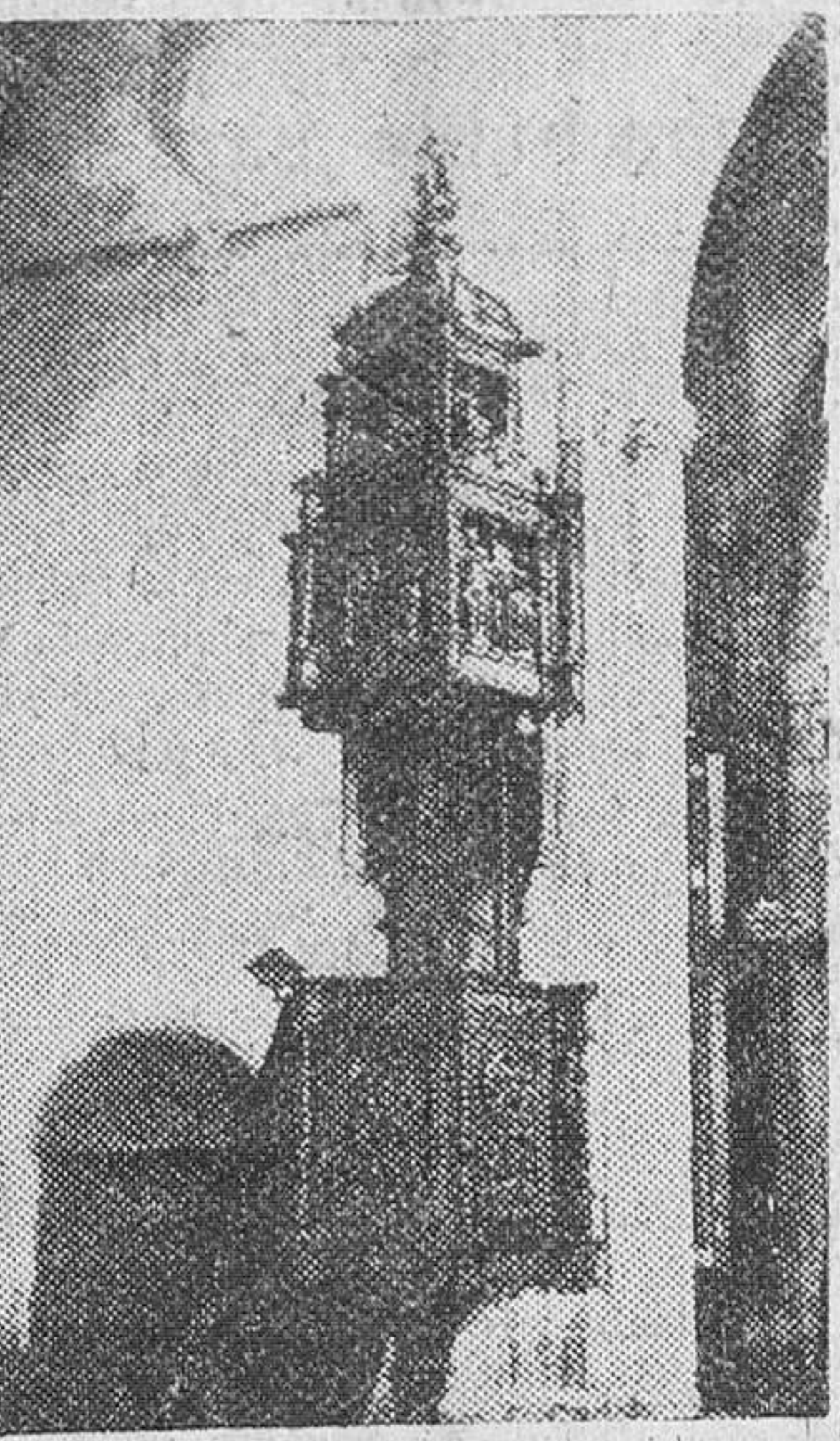
La piedad medieval, con gestiones de corazón religioso, se soborna por todo Aranda: el Humilladero, como una maqueta de orfebrería, se levanta en el camino de los peregrinajes, compostelanos y a su alrededor, junto a las riberas de los ríos, en la vega y en el altozano, surge otra multitud de pequeños santuarios bajo diversas advocaciones: ermitas de Santa Lucía, de San Pedro, de Santiago de las Encinas, de San Felipe, de San Gil, de Santa Catalina, de Santa Agueda, de Santa María, de San Miguel, de San Benito, de Nuestra Señora de Roma, de San Antón, de San Sebastián, de San Gregorio, de San Andrés de las Tenerías, de San Isidro Labrador, y, últimamente, la de Nuestra Señora del Buen Suceso. En cada ermita, su Cofradía respectiva conmemora con diversos actos religiosos el día de la festividad del Santo titular. Estas cofradías se fueron aumentando con otras muchas como la de las Candelas, la Asunción, San José, San Roque, los Dolores, la de Animas, el Cristo de la Salud, etcétera.

Llegan las postrimerias del siglo XIV y luego el XV y el XVI y entre juegos de bronces y cuadrillas de canteros, surge la ojiva preciosa y estilizada de San Juan y la maravilla de enjere cincelado de nuestra portada de Santa María. En la primera se celebra en 1473 el celebre Concilio Provincial, de resonancia histórica universal y en la segunda se recoge en puntillajes de piedra toda la delicia espiritual de la Reina Católica. Don Martín Vazquez de Acuña, hijo ilustre de Aranda, nos recrea a finales del XVI con la espléndida iglesia y convento de San Francisco y el magnífico obispo baxense, don Pedro de Acuña, con la maravilla de un nuevo templo en honor de Santo Domingo de Guzmán.

El Clero arandino recogió toda esta pujante floración de fe y religiosidad de nuestra villa distribuyendo su celo por las diversas iglesias y santuarios dando definitivos empuje a todo ello el Cabildo de San Nicolás con tal número de clérigos que podía competir con cualquier Capítulo colegial de otras poblaciones de Castilla.

No es extraño que de todo esto fervor religioso arandino, tan intencionalmente vivido a través de sus cofradías en sus numerosos templos, salieran en todo tiempo vocaciones sacerdotales que dieron honor a la Iglesia Católica en los más altos puestos de la jerarquía eclesiástica. Tales son los dos Cardenales don Inigo López de Mendoza, Arzobispo de Burgos y embajador de Carlos V y don Bernardo Sandoval y Rojas, Príncipe de Toledo, protector de Cerentanes; don Diego de Avellaneda, obispo de Tuy y fundador de la Iglesia de los Jerónimos, de España; don Pedro de Acuña y Avellaneda, obispo de Astorga y Padre en el Concilio de Trento; don Juan Ortiz de Zárate obispo de Salamanca, fundador del Estado Noble; don Gregorio de Rojas y Vazquez, obispo de León y presidente de la Chancillería de Valladolid; don Francisco Pérez de Prado y Cuesta, obispo de Teruel, donde levanto el Seminario; don Silvestre Velasco Pérez, obispo de Ciudad Rodrigo, que escribió la historia de Aranda; añadamos a ellos otros eclesiásticos insignes como el franciscano P. Antonio de Aranda, confesor de las hijas de Carlos V, el agustino Fr. Alonso de Borja, que entró en la primera expedición apostó-

lica que los agustinos hicieron al Nuevo Mundo; el jesuita P. Juan de Curriel, enviado por San Francisco de Borja, general de los jesuitas, a fundar una nueva provincia en Méjico; el P. Francisco Rodríguez, también jesuita, que trajo de Roma las reliquias de mártires que se veneran



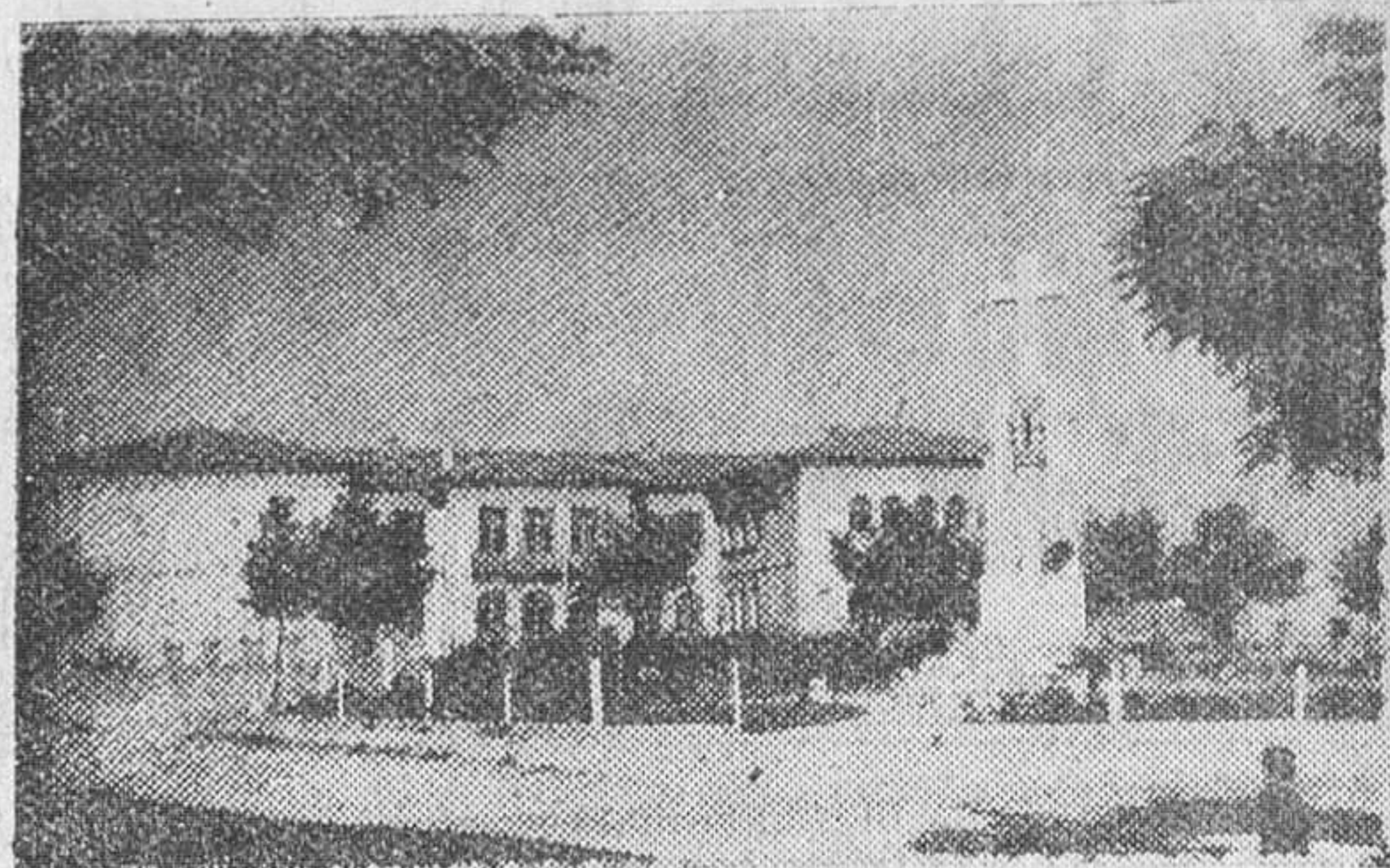
PARROQUIA DE SANTA MARÍA—PULPITO

ran en la capilla del Santo Cristo del Campo de Santa María; don Juan de Rojas, arcediano de León; don Manuel Jaramillo, arcediano de Málaga y otros muchos que, por su saber y virtud, dieron gloria a Dios en destacados puestos de la Iglesia Católica.

Con exquisitas flores de perfumada virtud, la Historia arandina ha recogido los nombres de dos excelentas mujeres: Ana de Santo Domingo, en 1676 y Clara de Santo Domingo, terciaria dominicana, en 1725, muertas ambas en olor de santidad.

Aranda, a través de los tiempos, con un alto empuje de religiosidad, ha llegado a nuestros días conservando como en un cofre forjado en los yunques de Castilla todo ese precioso tesoro de Espiritualidad legado por nuestros antepasados. Sus Cofradías siguen paseando las procesiones de sus Santos por las viejas calles de nuestra villa y otras nuevas, como las recitantes del Santísimo Cristo del Milagro y de Santa María, han venido a aumentar el acervo religioso de los antiguos gremios. Cayeron por la acción del tiempo o de las invasiones algunos templos y surgieron otros muchos y espaciosos como el de los Martirios del Inmaculado Corazón de María, desde el que irradiaban fervores marianos por toda la comarca. Sus iglesias principales, pregoneras de la fe de ayer, nos dicen a través del abnegado celo de sus merlismos se-

Aranda, ciudad moderna



CRUZ A LOS CAIDOS, AL FONDO EL INSTITUTO

Compañía Industrial Azucarera, S. A.

Capital social: 25.000.000 pesetas

Fábrica de Azúcar de Remolacha

AZUCARERA DE ARANDA DE DUERO

AZUCAR - PULPA - MELAZA

ARANDA DE DUERO

(Burgos)

Actividades de la Hermandad Sindical de Labradores

Unos datos, tan solo, son mas que suficientes para demostrar la intensa actividad de la Hermandad Sindical de Labradores de Aranda, que en todo momento se desvela por cumplir con las funciones que le están encomendadas en los diferentes órdenes social, económico, asistencial, comunal y como asesora y colaboradora del Estado, superándose en su celo para conseguir el mayor mejoramiento de la clase campesina.

Estos datos a que nos referimos, vamos a reducirlos al presente año, como sigue:

La Hermandad ha distribuido entre sus afiliados, en lo que va de año:

Nitrato de Chile	45.438 Kg.
Nitrato de cal	10.000 "
Restos de limpia	9.000 "
Sulfato amónico	3.600 "
Nitrosulfato amónico	1.400 "
Insecticidas	839 "
Ovillo agavillar	95 "
Maíz para siembra	240 "
Azúfre	3.080 "
Sulfato de cobre	1.840 "
Superfato de cal	900 "

Además, la máquina trilladora de la Hermandad ha trillado entre sus afiliados, 220.000 kilos de cereales, y la Hermandad dispone de material agrícola que utilizan gratuitamente los afiliados, que en la actualidad ascienden a 447.

Es jefe de la Hermandad, don Juan Cayado Fuentes y secretario-contador, don Alfredo Santos Ramon y además tiene la entera confianza de los empleados hijos: un jefe de almacén, un auxiliar, un ordenanza y cinco guardas jurados, más otros dos eventuales.

Por lo consignado, puede juzgarse la actividad que despliega esta Hermandad, que cada vez va tomando más arraigo entre la clase trabajadora y ganadera, llegando incluso a considerarse indispensable para el desenvolvimiento agrícola de este Municipio.

No hay problema por difícil que sea, que no le aborde, siempre que en ello se vislumbre alguna ventaja para su clase, actividad esta más encomiable y digna de imitación, con lo que se labora por España.

"LA UNION RESINERA ESPAÑOLA, S. A."

Colofonias - Aguarrás - Pez

Burgo de Osma, 47 ARANDA DE DUERO

Moisés Martínez

ELECTRICIDAD - RADIO - MOTORES - INSTALACIONES ELECTRICAS
Avenida de Carlos Miralles - Teléfono 98
ARANDA DE DUERO

DROGUERIA ESPAÑOLA

PERFUMERIA SELECTA
Empedrada, 13 ARANDA DE DUERO Teléfono, 61

Serrería - Maderas - Leñas

Anastasio Cuesta

Teléfono, 309 :: Aranda de Duero

Casa Ridruejo

PRESENTA el más selecto y extenso surtido en, LANERIA, SEDERIA, PAÑERIA Y CONFECCIONES

En SASTRERIA, dos Secciones: de LUJO y ECONOMICA

GABARDINAS - TRINCHERAS - CANADIENSES - TABARDOS

Modelos exclusivos y especiales a precios de Fábrica

Plaza del Caudillo, 9 ARANDA DE DUERO

Teléfono, 64

Guante Varadé

Arias de Miranda, 5 ARANDA DE DUERO

MEDIAS Y CALCETINES DE TODAS CLASES

Montera, 12
Gran Vía de José Antonio, 56
MADRID

Mayor, 5	Rambla de Cataluña, 7
ALICANTE	BARCELONA
Gran Vía, 35	Isaac Peral, 24
BILBAO	CARTAGENA
Real, 28	Munua, 4
LA CORUNA	GIJON
Padre Isla, 2	San Miguel
LEON	ORENSE
Calvo Sotelo, 16	General Mola, 8
SAN SEBASTIAN	SANTANDER
Marqués de Dos Aguas, 4	Santillana, 45-51
VALENCIA	VALLADOLID
Príncipe, 33	San Jorge, 13
VIGO	ZARAGOZA

HOTEL ULLOA

Plaza de Santa María 7. - Garaje ARANDA DE DUERO

Visite la casa de

JOAQUIN VALDAZO

Santa Lucía, 5 ARANDA DE DUERO Telefono, 76

Encontrará a precios muy reducidos el enorme surtido en variedad de artículos que pone a su disposición

TRANSPORTES MATEOS

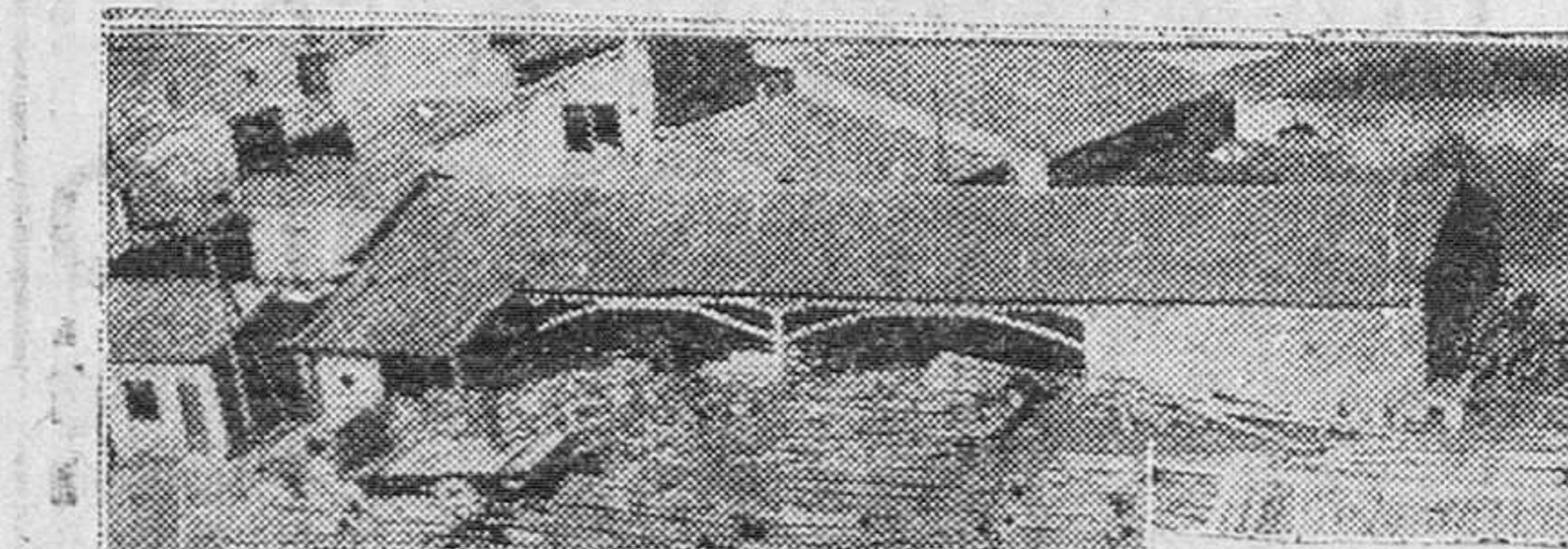
Servicio regular de mercancías
BURGOS - ARANDA - MADRID

Sucursal	Casa Central	Sucursal
BURGOS	ARANDA DE DUERO	MADRID
Calera, 43	Carretera Valladolid, 5 - Telf. 71	Viriato, 15

Galerías «EL SIGLO»

TEJIDOS Y CONFECCIONES

SECCION DE SASTRERIA
San Antonio, 1 - Teléfono 204 - ARANDA DE DUERO



MADERAS DE LAMA ALMACEN DE MADERAS

TARIMA de 1.ª y 2.ª clase y en distintas medidas
TABLEROS contrachapados de maderas de Guinea
PINAS RAYOS de madera catalana especial para construcción de carros

ENVASES se fabrican en medidas especiales para envases de huevos.

PUERTAS enrasadas con tablero de 5 milímetros
Teléfono, 48 ARANDA DE DUERO

Bar - Cantina "LAS BANDERAS"

Vinos, comidas y licores
San Antonio, 6 - Teléfono 305
ARANDA DE DUERO

CASA CENTELLAS

Bicicletas - Accesorios

Representante exclusivo de los

motores de bicicletas
«EL RATON» y de las motocicletas «LUBE»

Bicicletas «Orbea» y «Cil»

Máquinas de coser

«SINGER» - Ventas al contado y a plazos

San Francisco, 21

Teléfono, 191

ARANDA DE DUERO

Bar - Cantina "LAS BANDERAS"

Vinos, comidas y licores
San Antonio, 6 - Teléfono 305
ARANDA DE DUERO

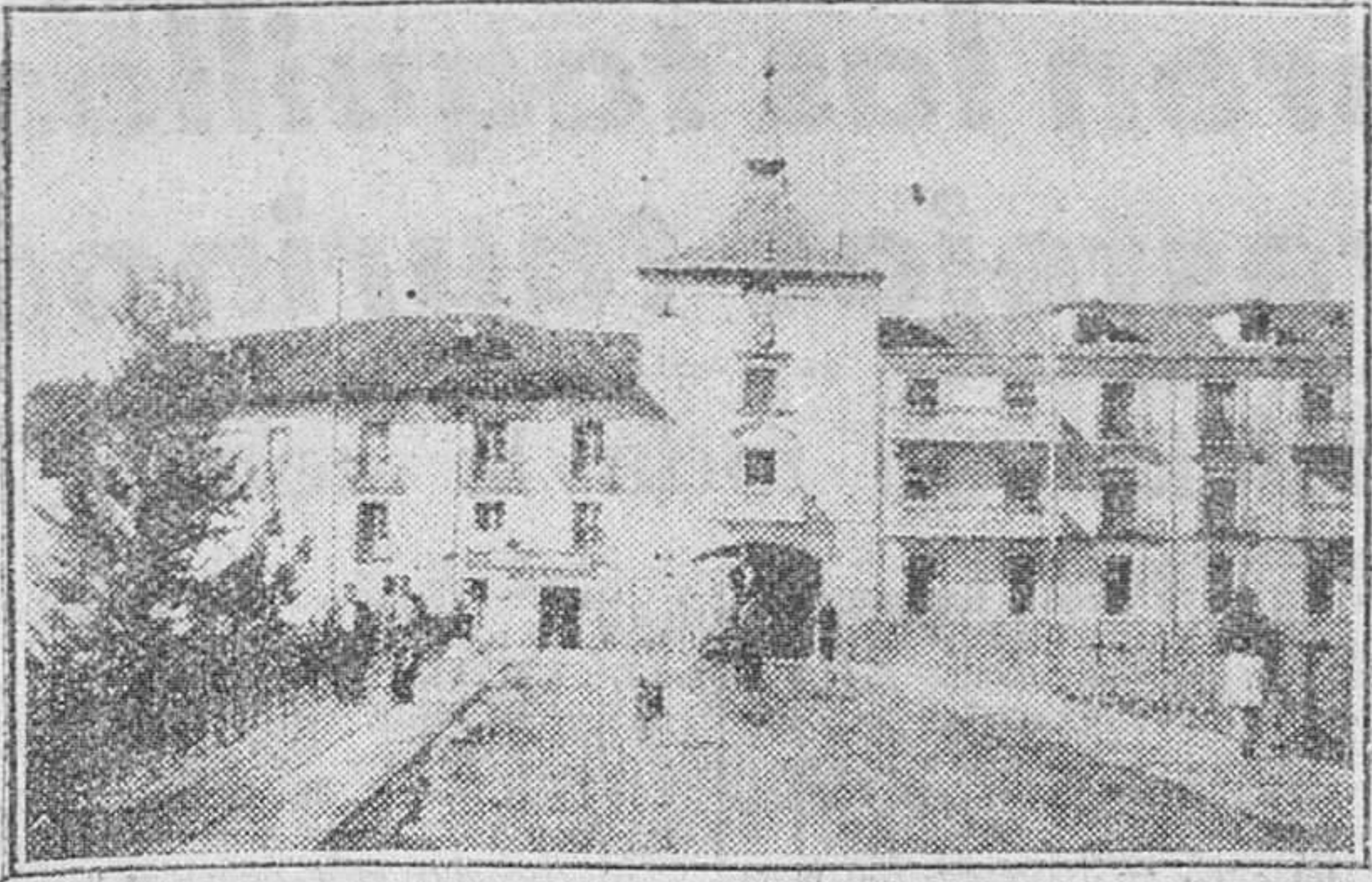
Bar - Cantina "LAS BANDERAS"

Vinos, comidas y licores
San Antonio, 6 - Teléfono 305
ARANDA DE DUERO

Bar - Cantina "LAS BANDERAS"

Vinos, comidas y licores
San Antonio, 6 - Teléfono 305
ARANDA DE DUERO

Aranda hacia un brillante porvenir



ENTRADA A ARANDA DE DUERO POR EL PUENTE SOBRE EL RIO AL FONDO EL AYUNTAMIENTO

Pronto darán comienzo las grandes obras de ampliación del actual suministro de aguas a nuestra villa

Importan más de cinco millones de pesetas y triplicarán, por lo menos, el servicio

El alcalde de Aranda habla para DIARIO DE BURGOS

Interesamos de nuestro alcalde, don Pedro Sanz Abad que nos manifieste para DIARIO DE BURGOS los problemas más palpitantes que actualmente tiene planteados el Municipio y aquel, con su característica amabilidad, insiste en su teoría de hablar de realidades y no de proyectos, o-

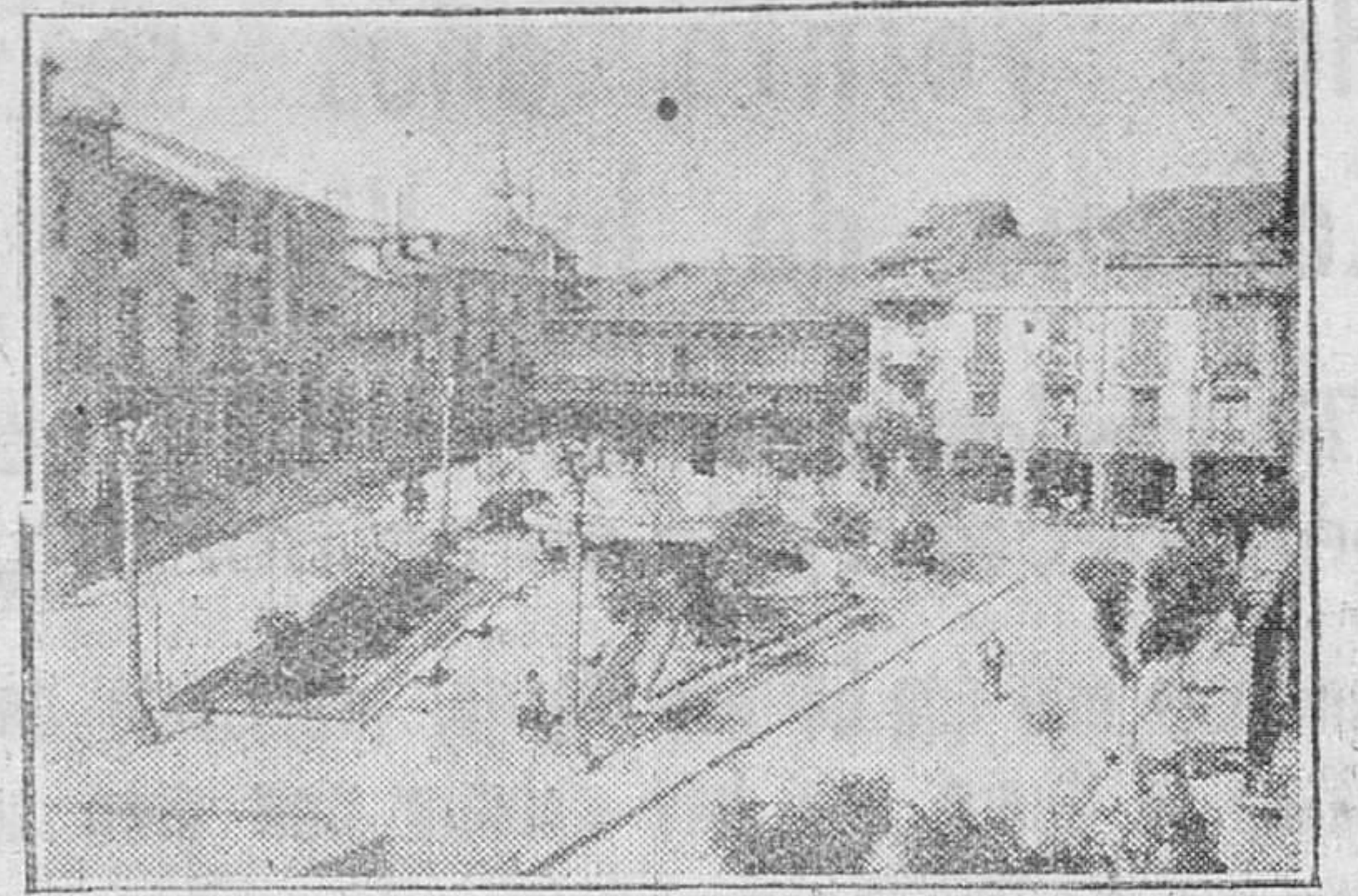


DON PEDRO SANZ alcalde de Aranda de Duero

gran esfuerzo la compra de estas acciones, que ha pagado al contado, pese a la situación de la Compañía que, incapaz de atender al servicio y mucho menos de mejorarlo, hubiese llegado un momento en que necesariamente tendría que haber declinado este cometido.

Hay otros varios problemas importantes pero que al lado de éste resultan secundarios y muchos de ellos son complemento del mismo, tal como el de la pavimentación que no se puede abordar mientras no quede establecido de una manera definitiva el servicio de aguas con arreglo al nuevo proyecto.

Hechas estas manifestaciones por nuestra primera autoridad, después de agradecer la deferencia que para con nosotros ha tenido, nos despedimos del señor Sanz Abad, siempre tan amable y servicial.



PLAZA DEL CAUDILLO DE ARANDA DE DUERO

PIELES, LANAS Y CUEROS

Casto Guerrero Guerrero

Teléfono, 132
ARANDA DE DUERO

Librería - Papelería - Menaje escolar - objetos religiosos

VIUDA DE ORTEGA

Plaza de Santa María, 4
Teléfono 58
ARANDA DE DUERO

Pieles, lanas y cueros

HIJA DE JUSTO BERZOSA

Teléfono 7 - Aranda de Duero

La carretera general Madrid - Irún

Las carreteras ante y hoy éstas y los ferrocarriles, son las arterias principales en torno a las cuales surgen los pueblos. Al amparo de la que encabeza estas líneas, Aranda prospera. Del tema del ferrocarril nos ocupamos en el extraordinario de fiestas del año último. Ahora se nos presenta como problema de actualidad el de la carretera, que es del que nos vamos a ocupar.

De todos son conocidos los varios proyectos acariciados por los organismos estatales para favorecer el turismo y poner a tono las vías principales de la nación con las velocidades que desarrollan "in crescendo" los vehículos de tracción mecánica, y si bien en la carretera que nos ocupa han sido muchos los pueblos que resultan, como si dijéramos, excluidos de la ruta, mediante desvíos cuyo trazado obedece a esa pauta que dejamos consignada, hay también algunas poblaciones que se han salvado de esta exclusión. Según nuestras noticias, Aranda no va a quedar incluida en esas excepciones; no vamos a tener esa suerte.

Debido a nuestra atenta periodística y a ser corresponsales de DIARIO DE BURGOS desde el año 1930, hemos conocido los diversos proyectos, algunos fundamentales y otros ruinosos en cuanto a la práctica de los mismos se refiere y tal vez en alguna otra ocasión los combatimos; pero el de ahora consideramos que no va a tener solución.

Se trata — lo vamos a hacer muy a la ligera — de desviar la carretera general mediante un trazado que, partiendo de la de Madrid en su cruce con el ferrocarril Madrid-Burgos, se desvíe para pasar por un puente de nueva construcción sobre el río Duero, a una distancia aproximada de 150 metros aguas abajo del puente del directo, para tornar al actual trazado por detrás de la ermita de Nuestra Señora de la Virgen de las Viñas, es decir, una desviación de unos seis kilómetros, cuyo presupuesto puede aventurarse de la siguiente forma:

Calculando el coste del kilómetro a medio millón de pesetas resultarán tres millones; el puente sobre el río Duero subirá a ocho millones; es preciso construir otro puente sobre la línea del ferrocarril Valladolid a Ariza, que puede cifrarse en tres millones; a eso hay que añadir los pasos sobre acequias, pistas de enlace entre ellas, la de la ruta de Caeruela que partiría del alto de la carretera de La Aguilera y un sin fin de obras complementarias, que a no dudar colmaría el presupuesto en cantidad superior a los dieciséis millones de pesetas.

No somos técnicos en la materia para discutir el proyecto, pero sí nos permitimos comentar y preguntarnos: No sería más económico ampliar la actual pista expropiando los terrenos y edificaciones que fueren precisas? En el nuevo trazado también habría que expropiar, con independencia de la cantidad que dejamos señalada, la que pudiera servir tan sólo para cubrir el coste de las obras.

A fuer de arandinos y pensando además con lógica, hemos de oponernos a esos proyectos de desviación de la carretera, por las siguientes razones:

Primera. Se perjudica a nuestra ciudad por el aislamiento en que se la deja, tanto en la parte industrial y comercial como en la artística, monumental y turística.

Segunda. A la larga, llegaría a ser Aranda una población de extensión superficial enorme en proporción a su número de habitantes, ya que en torno a la nueva carretera se edificaría en gran escala, por el razonamiento dado en el primer párrafo de estos comentarios.

Tercera. Pese a las velocidades que hoy se desarrollan y que puedan desarrollarse, a nadie se le oculta la distancia a que se encuentran situadas las poblaciones principales, de donde se desprende la necesidad de re-

postarse incluso de boca, lo que implicaría, en vez de un adelanto, un retraso del viajero, quien se vería precisado a desviarse de su ruta para entrar en Aranda a satisfacer sus necesidades.

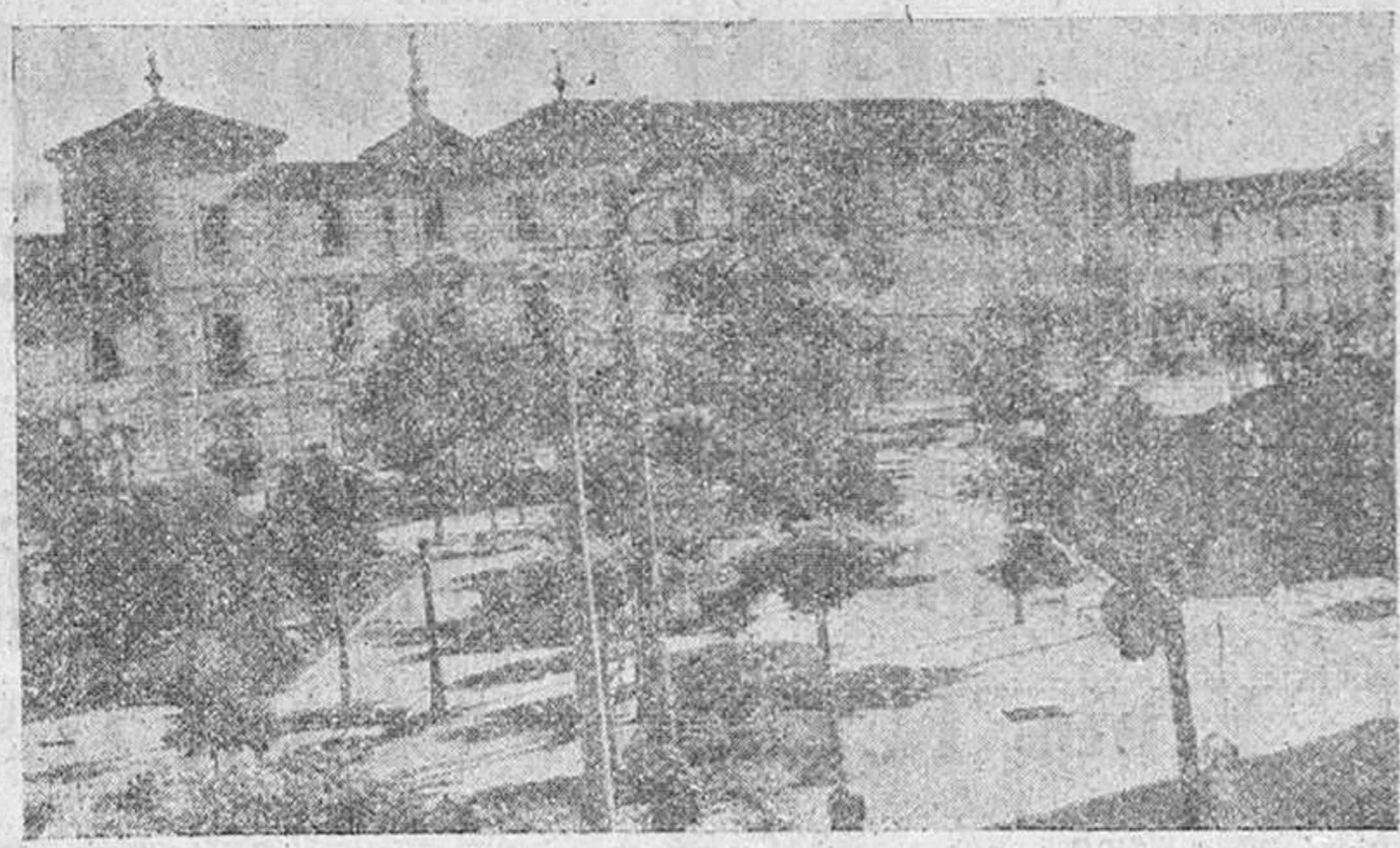
Tal vez se nos indique por los interesados en el proyecto que el turista, el viajero, no se detiene en Aranda y a ello hemos de replicar que por regla general, el que pasa por la carretera se detiene en Aranda, da vida a Aranda y, en la mayor parte de los casos, visita Aranda y si al viajero se le priva de este paso, hoy obligado, no sólo se perjudica a nuestra ciudad sino también a ese turista que tiene curiosidad por ver todo y que en Aranda hay cosas muy buenas y dignas de verse.

Este de la desviación de la carre-

tera, es un problema que se le plantea a Aranda y aspiración de todos los arandinos es conservar la ventaja que hoy le supone su situación geográfica que le coloca en el centro de la meseta castellana distante ochenta kilómetros de la capital más próxima y que es punto obligado de parada en la ruta que une a la capital de España con la vecina Francia.

Preocupémonos, pues, de este problema de tanta importancia y hagámonos lo posible por defender con ardor esta aspiración nuestra de conservar lo ya existente, aunque para ello tengamos que sacrificar unos cuantos edificios, puesto que el perjuicio, de otra forma, habría de ser mayor.

J. S. J.



COLEGIO DEL CORAZON DE MARIA

55 años de Apostolado docente Religioso y Patriótico por Aranda y su comarca

Alejandro Velasco Panadería

Empedrado, 38 — Teléfono 92 ARANDA DE DUERO

LA CASA MAS ANTIGUA DE LA REGION ES UNA GARANTIA PARA EL COMPRADOR

ENRIQUE DE UGARTE ORTEGA

SUCESOR DE LINO Y ARTURO DE UGARTE

(Casa fundada el 22 de Septiembre 1951)

ALMACENES DE HIERROS, MATERIALES DE CONSTRUCCION, FERRETERIA CARBONES MINERALES, ETC.

PLAZA MAYOR, 17

ARANDA DE DUERO (BURGOS)

TELEFONO, 20

Construya. ¡pero acierte!

CON ARMADURA SIMETRICA SOLDADA ELECTRICAMENTE

DE APLICACION GENERAL EN LA CONSTRUCCION

—DEPOSITARIO—

MOSAICOS ZAPATERO

ARANDA DE DUERO (BURGOS)

ARTISTAS ARANDINOS

Las rondallas y Antonio Cebas Rojas

No de hoy, sino ya hace muchos años, se ha despertado en Aranda la afición por los instrumentos de cuerda y ya en otras ocasiones hemos hablado de las Rondallas, que a altas horas de la noche recorren las calles de la población, unas veces, previo aviso a las personas a quienes han de tocar y otras, improvisadamente. En estas Rondallas, en ocasiones, también han surgido cantadores con mejor o peor estilo, pero que siempre, con su entusiasmo, han tratado de animar a su conjunto.

Tras una labor callada, constante y con espíritu digno de admiración, el joven Antonio Cebas Rojas organizó una de estas rondallas, tal vez la primera, que se titulaba "La Parranda" y que constaba, en sus comienzos, de cuatro banquerías, cuatro laudes y seis guitarras.

Al joven Cebas le vemos, ya a los doce años, actuando en infinidad de comedias colegiales. Tocaba la guitarra, dirigía la rondalla y cantaba, actuando en infinidad de beneficios y en los concursos provinciales, llegando a ganar el segundo premio en una ocasión.

Posteriormente, en 1943, funda otra rondalla "La Dudana", que constaba de cinco bandurrias, cuatro laudes, una mandolina y cinco guitarras y estaba integrada por muchos de doce a catorce años. Con ella sostiene un resonante triunfo en los concursos provinciales que se cele-

braron en el Teatro Avenida, de Burgos. A pesar de otras diversas actuaciones, todavía el joven Cebas nos regala con su excelente voz alguna no-



ANTONIO CEBAS ROJAS

che, como lo ha hecho recientemente. Pero las aspiraciones de Cebas son más elevadas. El cantador en rondallas, actúa en zarzuelas en el papel de tenor principal, en el Cuadro Artístico de Educación y Descenso de Aranda; en el Teatro Cervantes, de Segovia, y marcha a Madrid por perfeccionar su voz y siendo todavía afi-

cionado, actúa en Palacio ante la espesa de Su Excelencia el jefe del Estado, con Enrique de la Vara, Pedro Tegel y Jesús Aguirre; dobla dos preludios: "Tiempos de esplendor" y "Un hombre en la Luna"; actúa en Radio Nacional, Radio Madrid, Radio España, Radio Valladolid y Radio Segovia y hoy día se educa la voz como tenor lírico en el Real Conservatorio de Madrid, perfeccionado por el Ilustre Ayuntamiento de Aranda. Sus canciones preferidas son las del inmortal Miguel Fleita.

A grandes rasgos, esta es la vida de Antonio Cebas Rojas, basta hoy; iniciado en los cuadros artísticos colegiales del Corazón de María y girando con las rondallas, su paso por cuadros artísticos y las actuaciones que dejamos descritas, como aficionado. Recien cumplido el servicio militar, Cebas Rojas, próximo a salir del Conservatorio, se prepara para su presentación oficial en la vida artística y en estos momentos no podría por menos de contar con la ayuda espiritual, ya que no material, de sus paisanos, de Aranda y de Burgos, puesto que a pesar de ser conocido en ambos sitios, como dijo el poeta, es arandino y por lo tanto también es burgalés. El Ilustre Ayuntamiento de Aranda de Duero, consciente de su labor en pro de sus hijos, le tiene concedida — como ya indicamos — una pensión para estudios en el Conservatorio, y nosotros, que ansiamos la gloria de nuestra Patria chica en todos sus aspectos, desde estas columnas alentamos a nuestro paisano Antonio Cebas Rojas en primer lugar por la labor artística desarrollada en Aranda desde el peldaño de aficionado y, en segundo lugar — y muy principalmente — para que sus aspiraciones se vean coronadas por el mayor de los éxitos que, al mismo tiempo, lo ha de ser de la tierra que le vio nacer.

J. S. J.

Arenas

PINTURA EN GENERAL

Tetuán, 6
ARANDA DE DUERO

Restaurante HOTEL IBARRA

Teléfono, 177

Aranda de Duero

MERCERIA CASADO

Saluda a sus numerosos clientes y les recuerda la gran economía que obtendrán comprando en esta casa

Mercadillo, 2 ARANDA DE DUERO

PERFILES DE LAS FIESTAS ARANDINAS

Hace veinte años se constituyó la Cofradía de la Virgen de las Viñas

«Todos los arandinos deben comprender que el pertenecer a ella es un honor y una obligación»

Entrevista con don Enrique Ugarte, presidente de la popular Asociación de Aranda de Duero, que hoy celebra con gran solemnidad su fiesta anual

En el deseo de proporcionar a los lectores de DIARIO DE BURGOS antecedentes y funcionamiento de la principal Cofradía arandina, la de la Patrona, nos hemos entrevistado con su presidente, don Enrique Ugarte Ortega, quien contestando a nuestras preguntas, nos ha manifestado lo siguiente:

—De qué fecha data la constitución de la Cofradía de Nuestra Señora de las Viñas?

—La Cofradía se constituyó en el año 1932, celebrando su primera junta el día 22 de Mayo del mismo año.

—¿Qué motivos concurrieron para su constitución?

—Por haber dejado el Ayuntamiento el Patronato, por el que se venía rigiendo desde tiempo inmemorial, debido a una orden dictada en este sentido del Gobierno de la República.

—¿Actividades de la Cofradía?

—Única y exclusivamente, cuanto se refiere a cuidar, mejorar, embellecer y fomentar el culto y amor a nuestra Patrona.

—¿Innovaciones en el año actual?

—Todos los años se procura hacer algo, para mejorar el Santuario. Este, se han pintado todos los exteriores para su conservación, acabándose las obras empezadas el año anterior, de embellecimiento de la explanada del Santuario, habiéndose colocado en las balaustradas de la escalera de la misma, cuatro magníficas macetas, regalo de los señores de Carvajal-Romería, además de dos columnas para la luz en el remate de la misma, adquiridas por la Cofradía. También se inaugurará un maravilloso pulpito, obra de un afamado maestro burgalés, que llamará la atención en el Santuario y que ha sido donado por una familia devota de la Virgen de las Viñas.

Igualmente los hijos de Aranda, Misioneros del Corazón de María, encabezados por el P. Catalina —quien además predicará el sermón del día de la fiesta—, han regalado un armonium que, por circunstancias imprevistas, no puede inaugurarse este año, pero que en breve plazo estará en el Santuario.

—¿Proyectos para el futuro?

—Los proyectos de la Cofradía son tantos y tan magníficos, que todo depende del cariño de los arandinos a su Patrona, pues allí hay mucho que hacer, hasta lograr que el Santuario sea orgullo de todos. La Cofradía cuenta con pocos recursos, pues únicamente tiene lo que se recauda de sus cofrades, cuotas un tanto miserables, ya que pagan dos y cinco pesetas al año.

Quisiera que todos los arandinos llegasen a comprender que esta Cofradía no debe ser una más en Aranda, sino la principal de todas y que pertenecer a ella, como decimos en sus programas, debe ser un honor y una obligación, unida con el título de arandino o residente en Aranda, obligación que debemos a Nuestra Se-

ñora, en agradecimiento a los muchos favores que derrama sobre nosotros y al principal de haberse dignado aparecerse en esta villa.

No quiero terminar esta entrevista sin hacer constar que todo el Consejo y su Junta, unánimemente y con todo entusiasmo, colaboran sin desmayo alguno por el engrandecimiento de la Cofradía, contando con magníficos e infatigables colaboradores en el tesoro y secretario de la Asociación, don Santos López y don Aurelio Mazo, sin dejar de mencionar a la Excm. Sra. D.ª Josefa Arias de Miranda, Camarera Perpetua de Nuestra Virgen, que en su incansable

labor, celo y amor a la Virgen y a los arandinos, trabaja constantemente por el engrandecimiento de nuestra Cofradía.

Finalmente, el señor Ugarte nos ha manifestado que la Cofradía ha hecho unas fotografías de la imagen y unas medallitas votivas, con el escudo de Aranda, habiendo interesado del Ilustre Ayuntamiento el carácter de exclusivo, en cuanto a la colocación del escudo se refiere, en las citadas fotografías y medallas, constando en que será concedida esta exclusividad por tratarse de la Patrona de la villa.

JUAN SANZ

El gallinero y los "zorros"

No podía faltar en este extraordinario la noticia curiosa, sin que sea fábula, como parece por su título.

En Aranda, muy cerquita de la plaza del Caudillo, existe un gallinero de unas sesenta aves y debajo del cual habita una familia de "zorros", sin que hasta la fecha haya faltado una sola ave, pese que todas las mañanetas, muy temprano, es despertada la familia de abajo por el ruido de las gallinas al salir de su "lecho". Parece mentira que los "zorros" tengan tanta paciencia y no se decidan a exterminar a sus molestas vecinas.

En estos tiempos modernos, cualquier innovación, aunque vaya contra la costumbre, e incluso contra el instinto animal, nos va pareciendo normal. Como hay tanta escasez de viviendas y de corrales, no tiene nada de particular que se habiliten los desvanes para las pobrecitas aves, tan madrugadoras! ¡Menudos despertadores!

Hoy se abren las taquillas para los festejos taurinos

Existe gran animación en toda la comarca

No sólo en Aranda sino en toda la Ribera existe extraordinaria animación para concurrir a los magníficos festejos taurinos que se celebrarán en esta villa, con motivo de las fiestas patronales.

En verdad que el programa confeccionado por la empresa no puede ser más sugestivo: una soberbia corrida de toros, una novillada picada, con asés de la novillería y, finalmente, el famoso espectáculo cómico-taurino musical "Galas de Arte".

Los tres festejos darán comienzo a las cinco de la tarde y habrá un servicio especial de trenes y coches de línea para que puedan desplazarse a Aranda de Duero los aficionados de la capital y de pueblos de la comarca.

Los precios fijados para las localidades son:

Sombra. — Barreras, 100 pesetas para la corrida y 50 pesetas para la novillada; delantera de tendido, 75 y 40; Filas 2 a 6, 55 y 35; Filas 7 a 11, 50 y 30 y filas 12 a 16, 40

y 25 pesetas.

Sol. — Barreras, 65 y 30; delantera de tendido, 55 y 25; filas 2 a 10, 35 y 20; filas 11 a 16, 25 y 18; meseta de toril, fila primera, 50 y 23; ídem, ídem., fila segunda, 40 y 18; ídem, ídem., fila tercera a quinta, 35 y 15.

Hoy se abrirán las taquillas y es de esperar que la animación que se advierte en todas partes se traduzca en un lleno completo en los tres festejos de la feria arandina.

«ALONSO»

Máquinas de escribir, sumar, calcular y registradoras «HUGIN»

Reparación, reconstrucción y abonos

Carretera Burgo de Osma, núm. 13, 1.º centro ARANDA DE DUERO

Un licor a granel no es igual que otro de marca.

Un impreso cualquiera no es lo mismo que uno de "Talleres Gráficos Diario de Burgos"

«CASA CACHURRA»

Emérito Navajo

La más surtida en jamones, embutidos y derivados del cerdo

Alcolea, 2 — Teléfono 275 ARANDA DE DUERO

F. Arribas

GUARNICIONERIA

Arias de Miranda, 12 ARANDA DE DUERO

GESTORIA ADMINISTRATIVA

SANZ

Plaza Santo Domingo, 16 Teléfono 2291 BURGOS

Avenida José Antonio, 66 Teléfono 317834 MADRID

Calvo Sotelo, 2 — Teléfono 295 MIRANDA DE EBRO

AUTOPIEZAS

PEDRO UNCETA

Accesorios de automóvil

San Gregorio, 9 - Teléfono, 213 ARANDA DE DUERO

«LA MODA»

Viuda de Arcadio Martín

TEJIDOS Y CONFECCIONES GENEROS DE PUNTO

Alcolea, 10 — Teléfono, 33 ARANDA DE DUERO

El "Caballo Valeria" y las mulillas

Una de las costumbres típicas de Aranda es la que encabeza estas líneas. Por ver al "Caballo Valeria" y las mulillas, cuando van a la plaza de toros, los días de corrida, se desviven grandes y pequeños. El garbo del primero y el enjameamiento de las segundas, con sus cascabeles y detrás la música tocando aires toreros son el mayor atractivo. Y, sin embargo, la mayor parte de los arandinos ignora el origen del apelativo primero. Para explicarlo, copiamos un párrafo de la obra "Cosas del siglo pasado" de los arandinos Adolfo Benito y Santos Arias de Miranda, ya fallecidos. Dice así:

"...al que corre la llave y a la cabalgadura en que la corre se le llama de conjunto "Caballo Valeria", y tenemos la seguridad de que muchos de los que le dan este nombre no saben cuál es su origen. Es, sencillamente que en tiempos muy anteriores y durante muchos años, este mester estuvo a cargo de un sujeto apellidado De la Cruz, por apodo "el tio Valeria". Buen jinete por haber sido desbravador en un regimiento de Caballería, dejó tal recuerdo, que se perpetuó su nombre de esta manera". He aquí el origen del "Caballo Valeria".

Complemento del desfile indicado son los mulillas, como decimos elegidos entre las mejores y las de mejor planta de la población, encargándose de ello una cuadrilla de mozos y siendo de advertir que llegado el momento de las corridas las diferentes cuadrillas sostienen verdaderas luchas por conseguir quedarse con el arrastre de los toros. Los mozos se suelen vestir con pantalones y blusa blanca y pañuelos encarnados. No durmiendo durante esos días que pasan en continuas meriendas y aguantando vino a más y mejor y llegan a exigir al empresario una arroba de carne de toro por corrida. Tienen a gala su ganado destacando el poder de sus mulas y la velocidad en el arrastre, a la inversa de otros plazas en que la lentitud de los percheros es característica.

"Caballo Valeria" y mulillas son la nota más llamativa de nuestros espectáculos taurinos y no dudamos en afirmar que mucha gente va a los toros para ver el despiece de la plaza, es decir, la exhibición de estas dos cosas.

UN ARANDINO

"CASA DEL POZO"

Bicicletas B. H. - Máquinas de coser "Sigma" - Radios - Accesorios - Reparaciones - Agente en

ARANDA DE DUERO Carretera Estación, 7. Tel. 195

MELCHOR PASCUAL

Material de Saneamiento - Instalaciones Sanitarias - Vidrio sencillo, doble e impreso

Teléfono, 288 ARANDA DE DUERO

AGUSTIN ARAUZO

PESCADERIA

Ronda, 17 — Tel. 99 — ARANDA DE DUERO

Fábrica de Caramelos DESI

Dotada de la más moderna maquinaria que la industria requiere

Carretera de Soria, 13 ARANDA DE DUERO

LIBRERIA

BAYO

Teléfono 194 ARANDA DE DUERO

LUCIO CARRASCO

Vendedor de las bicicletas "H. M.", "Gil" y "Gimson"

Ronda, 19 — ARANDA DE DUERO

BLAS CUEVAS

Almacén: General Catalán, 10 ARANDA DE DUERO

Compra-venta de toda clase de desperdicios de hierro, metales, trapos, alpargatas y papel viejo

Sastrería PEÑAS

Pañería - Camisería - Gabardinas

Arias de Miranda, 15 - Teléfono 170 ARANDA DE DUERO

ISIDORO ARAUZO

CARNICERIA

Ronda, 19 - Tel. 99 - ARANDA DE DUERO

Aranda deportiva

En Aranda se han cultivado todos los deportes en más o menos escala. Los últimos años estuvo en su pleno apogeo el boxeo e incluso la lucha libre. Era la época de "Forito Arandino", pero desaparecida del ring esta figura parece ha quedado adormilada tal especialidad.

La natación, debido a los diversos rios que tienen su unión en nuestra ciudad, ha sido y sigue siendo cultivada y prueba de ello que en todos los programas festeros, no faltan el concurso de natación y las cucañas acuáticas.

El ciclismo tiene un historial glorioso, aunque hoy se encuentra un poco decaído; si se constituyera un Club Ciclista, ya que elementos hay para ello, pudiera llegar a ser la primera entre las entidades deportivas locales.

El pedestrismo también tiene su aceptación, pero en su mayor parte lo que llevamos reseñado está en baja forma desde que desapareció aquella Sociedad Gimnástica que ha conservado su nombre en el Club de Fútbol.

Hemos dejado para la última esta sección deportiva por ser la que más se presta a su fomento y pasadas aquellas glorias de nuestra infancia en que Aranda pasaba su equipo invencible por toda la comarca llegamos a la constitución del actual Club, que con tan buenos auspicios comenzó en aquellas competiciones palenqueras. Vino entonces un período de propia super-valoración. Nos creíamos que podíamos participar en una Segunda División y, como en los poderosos Clubs, se pagaban jugadores forasteros, gravando la modesta posición económica de la Gimnástica como si ésta tuviera un filón inagotable y cuando las posibilidades económicas llegaron a ser apuradas, el equipo fue más modesto y los éxitos menos frecuentes.

Al público se le acostumbró mal y ese público, esos socios egoístas que querían ver excelentes partidos con una cuota mínima, al fallar el equipo, comenzaron a darse de baja y la directiva, abrumada por las deudas, dejó de cobrar incluso los recibos, encontrándose hoy en una situación incomprensible.

De esa forma hemos llegado a este momento culminante en que se venifica el deporte arandino: por una parte los aficionados (?), esos que son entusiastas cuando todo va viento en popa y que son incapaces de un pequeño sacrificio en los tiempos adversos y por otra la inestabilidad de la directiva o mejor dicho la apatía, nos han relegado a un extremo de incertidumbre, de duda, que nadie sabe a qué lado inclinarse. Se critica mucho, se hacen conjeturas, pero nadie se decide a dar un paso decisivo.

Es preciso reinar esa afición, crear un verdadero deporte, imponerse algún sacrificio y mediante una unión verdadera, sin rencillas, con auténtico cariño, aportar cada uno su granito de arena en pro del deporte. Por las pasadas glorias deportivas arandinas, por un porvenir aun más glorioso y en bien de la juventud, un pequeño sacrificio y la solución no se haría esperar.

JUAN SANZ

PLAZA DE TOROS DE ARANDA DE DUERO

Los días 14 y 15 de Septiembre de 1952 SE VERIFICARAN, si el tiempo no lo impide y con superior permiso, 2 EXTRAORDINARIAS CORRIDAS 2

DOMINGO, 14

Monumental corrida

7 hermosos toros 7

con divisa amarilla y blanca, de la prestigiosa ganadería de Don Ramón Fernández Zumel (antes PIMENTEL) de Valladolid. El primero será rejoneado por la gran caballista y formidable rejoneadora portuguesa, LUPITA BARROSO y los seis restantes serán picados, banderilleados y muertos a estoque por los siguientes ESPADAS:

Pepe Dominguín González, Cayetano Ordoñez y Antonio Dos Santos

acompañados de sus correspondientes cuadrillas de UN SOBRESALIENTE Y DOS AUXILIADORES PICADORES Y BANDERILLEROS

LUNES, 15

Formidable novillada

CON PICADORES

en la que se picarán, banderillearán y serán muertos a estoque,

6 escogidos novillos-toros 6

con divisa morada, verde y encarnada, de la famosa ganadería de DON LEOPOLDO LAMAMIE DE CLAIRAC de LA MORAL DE CASTRO (Salamanca), para los siguientes

E S P A D A S :

Miguel Montenegro Juan Belmonte y Manolillo Lázaro

acompañados de sus correspondientes cuadrillas de PICADORES Y BANDERILLEROS

GALAS DE ARTE

DOMINGO 21

Exclusivas JUMILLANO presenta a

Grandioso Espectáculo Cómico - Taurino Musical

MARIANO ALONSO

BODEGA «SAN MIGUEL»

Vinos TINTOS y CLARETES de Ribera

Teléfono 20 PEÑAFIEL (Valladolid)

DOROTEO SAN JUAN

ALMACEN DE COLONIALES ALPARGATAS Y LICORES

Depositario exclusivo de Cervezas «EL LEON», de San Sebastián

San Francisco, 14 Aranda de Duero Teléfono, 153

Si prueba el

JABON LOXAN

blanco, suave, espumoso, no consumirá ningún otro — De venta en este Almacén

DROGUERIA BENGOCHEA

Perfumería - Semillas - Pinturas - Brochería - Artículos de limpieza Insecticidas - Piensos para avicultura - Depositario de productos químicos P.E.N.T.A. (S. A.) - Exclusivista de Laca y Pinturas, S. A.

Carretera de Madrid, 1 ARANDA DE DUERO Apartado, 43

José Cuesta Cabestrero

Almacén de coloniales - Fábrica de jabones - Tejera mecánica

Teléfono, 19 :: ARANDA DE DUERO

SUBCONCESION FORD :: Aranda de Duero

LIBRERIA PAGO

IMPRENTA PAPELERIA

OBJETOS DE ESCRITORIO Y MENAJE ESCOLAR

Ronda, 13. — Aranda de Duero

NUESTRO SALUDO A ARANDA DE DUERO EN EL COMIENZO DE SUS FIESTAS

Inicia hoy Aranda la conmemoración anual de sus fiestas patronales. Con tal motivo y en este mismo número quedan recogidas las palpaciones más hondas, las aspiraciones y perspectivas de la simpática capital de la Ribera.

Todos los trabajos están saturados de un espíritu ejemplar de superación, que se manifiesta en las propias fiestas organizadas en honor de Nuestra Señora de las Viñas y en las cuales se mantiene el sabor tradicional que les hizo famosas, a la par que revelan la vitalidad arandina, en pleno resurgir espléndido.

Aranda de Duero conserva, como la provincia entera de Burgos, el sello peculiarísimo de esta Castilla nuestra que atesora el legado preciadísimo de una fe cada vez más honda y sabe, a la par, poner a los pies de su excelsa Patrona los mejores afares, las ilusiones más dulces, los mayores y más nobles anhelos, segura de que poniéndose bajo la tutela de Nuestra Señora de las Viñas acentúa la línea más fecunda de su Historia y ejemplariza a los arandinos del futuro, poniéndoles en el camino más luminoso y corto.

Todos los años, Aranda envía, a través de las columnas del DIARIO, ese mensaje de unas páginas extraordinaria que compendian todos esos amores y revelan su progresivo resurgimiento. Y nosotros, al brindar ese elocuente testimonio a la atención de nuestros lectores, estamos obligados a corresponderle, con un saludo filial, plético de afecto y de esperanza.

DIARIO DE BURGOS, pues, con estas líneas, pa tencia a Aranda de Duero esa salutación cordial que merece la capital de la Ribera...

CASA SANTOS
Vinos - Licores
San Francisco, 3
Aranda de Duero

ESTACION DE SERVICIO DE GASOLINA
Lubricantes, gasolina "P.L.O.M.O." gas-oil
Carretera de Burgos
ARANDA DE DUERO

Juan Figuero Monzón
CASA MARAGATO
Almacén de Comestibles
Vinos, Transportes
Teléfono, 169
ARANDA DE DUERO

Garage MARTIN
Reparación de automóviles y camiones - Taller mecánico y soldaduras
Avda. Carlos Miralles, 39. Tel. 116
ARANDA DE DUERO

TALLER ELECTRICO
DIONISIO DE LA ARENA
Electricidad general
Industrial y automóvil
Especialidad en bobinados
Acumuladores PEBE
Carlos Miralles, 16
ARANDA DE DUERO

MARIANO CUENCA
Talleres de Fontanería, Hojalatería y Saneamiento en general - Montaje de calefacciones con materiales "ROCA". Antes de ejecutar sus obras consulte precios a esta Casa
Carretera de Soría, 14 - Teléfono, 229 ARANDA DE DUERO

CASA CRESPO
Electricidad industrial y del automóvil
Reparación de motocicletas.-Trabajos garantizados
Santa Lucía, 11 - Tel. 37 - ARANDA DE DUERO

FONTANERIA Y HOJALATERIA
Cuartos de baño - Calefacciones - Cristalería
SIRO VAZQUEZ
Puerta Nueva, 1 y 3
ARANDA DE DUERO

BAR MODERNO
Visítenos y repetirá
Primo de Rivera, 57. - Tel. 134 - ARANDA DE DUERO

Crónicas de la provincia

Santa María del Campo
INCENDIO
Días pasados se declaró un incendio en la fábrica de ladrillos de esta localidad, propiedad de don José Villanueva. El público acudió extraordinariamente alarmado por encontrarse dicho edificio próximo a las eras, donde actualmente se encuentran amontonadas las cosechas, en las cuales, de no haber soplado el viento contrario, hubieran prendido las llamas irremisiblemente.

Los esfuerzos trabajos del numeroso vecindario reunido en el lugar del siniestro, dieron como resultado, que a las seis de la tarde se encontraba totalmente extinguido el fuego. Los desperfectos causados en el edificio fueron mínimos comparados con la violencia de las llamas.

AGRICULTURA
Debido al terrible pedrisco que descargó sobre este término municipal el 1.º de Julio y que dejó las cosechas totalmente arrasadas, ha sido extraordinaria la actividad desarrollada por estos agricultores para poder recoger el grano necesario para sus más perentorias necesidades.

Habiendo de la laboriosidad de estos agricultores, ha sido muy corriente el caso de irse toda la familia al campo, para que las espigas que las hoces de los mayores no podían recoger, las recogieran los niños, que en algunas ocasiones contaban cinco años. Y aprovechando la enorme cantidad de grano caído algunos llevaban hasta las gallinas.

Aun no se hallan terminadas las faenas de la recolección por lo que no se sabe el fruto de este trabajo.

Este extraordinario esfuerzo lo han hecho, apesar de que, debido a las gestiones, tanto de las autoridades locales como de las provinciales, cuentan con la ayuda del Estado, que les ha ofrecido créditos en condiciones inmejorables, pero es expresión corriente suya: "¡Preferir estar trabajando noche y día antes que tener trampas!" (queriendo significar con la palabra "trampa", "deuda").

Los labradores se encuentran altamente agradecidos por las gestiones realizadas por las autoridades locales y provinciales.

Felicizamos a estos labradores, tanto por su alto concepto de la honradez como por su laboriosidad.

REGRESO
Después de ocho días de viaje por distintas ciudades, ha regresado nuestro querido alcalde don Emilio Miguel.

Valle de Oca
NUEVE HOGARES
A las doce de la mañana del día 6 y ante el altar mayor de la iglesia parroquial de San Lorenzo, en Burgos, se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Luisa Corral Silguero y don Antonio Sagredo Bonilla, de conocidas familias de Cueva-Cerdil y Villafranca Montes de Oca.

El cortejo hizo su entrada en el templo a los acordes de una marcha nupcial interpretada al órgano. La novia del brazo del padrino don Valero Calzada, hermano político del novio y jefe de Policía en Miranda de Ebro, mientras el novio ofrecía el brazo a la madrina señorita Aurora Corral Mariscal, prima de la novia y profesora de Segunda Enseñanza en el Colegio Padre Florez, de Villadiego.

La comitiva fue recibida al pie del altar por don Luciano Corral Pérez, párroco de Palezueros de Villadiego y tío de la novia que bendijo la unión y dirigió a los contrayentes sentidas palabras de alusión al acto, ofreciendo a continuación en la misa de velaciones el también tío de la desposada don Julio Corral Pérez, párroco de Villavega.

Terminada la ceremonia fué cumplimentado el requisito civil ante la representación judicial. Firmaron como testigos, don Manuel Marcos Méndez, acreditado comerciante en Melgar de Fernamental; don Angel Contreras Contreras, acomodado propietario de Alcegero de Molat; don Daniel Contreras Contreras, del Cuerpo de la Guardia Civil, en Segovia y don Aurelio Bonilla, con importante comercio en Villafranca Montes de Oca.

A las dos de la tarde, los invitados a la ceremonia fueron obsequiados por los padres de los contrayentes, con un almuerzo servido en el Hotel Avila.

Los nuevos esposos, a los que desearamos todo género de venturas, salieron en viaje de novios, para Santander y demás poblaciones del Norte y Levante para finalizar su recorrido en Villafranca Montes de Oca, donde fijarán su residencia.

AMONESTACIONES
En la iglesia parroquial de Cueva-Cerdil ha sido publicada la primera amonestación de los jóvenes Maura Sáez Palacios y Hortensio Sáez Díez, hijos de don Gerardo Sáez Sáez y don Ildefonso Sáez Cereza, acometidos labradores de esta localidad.

La boda se celebró a finales de la segunda decena del presente mes. Nuestra enhorabuena a novios y familiares.

PETICION DE MANO
Por don Ildefonso Sáez Carasa y para su hijo Ildefonso, ha sido pedida en Cueva Cardiel, a don Gerardo Sáez y Sáez, la mano de su hija Maura.

La boda se celebrará en la última decena de Septiembre, habiéndose cruzado entre los novios caprichosos regalos.

El corresponsal

Valle de Tobalina
Terminadas las labores de trilla en este valle, hace ya dos semanas, han comenzado los labradores a la entrega del trigo en grandes proporciones en los almacenes del Servicio Nacional. La cosecha de este cereal ha sido ciertamente buena, no así la de cebada que ha sido muy floja; el maíz y patatas presentan buen aspecto y con las últimas lluvias puede asegurarse buena cosecha.

BAUTIZO
El día 26 tuvo lugar el bautizo del cuarto hijo de nuestro particular amigo D. Luis Barredo, secretario del Ayuntamiento de Valderrama. Se le impuso el nombre de María Consuelo; en la casa paterna fueron obsequiados con dulces y licores los numerosos invitados, tanto la neófito como su madre gozan de perfecto estado. Enhorabuena.

VIAJEROS
El día 29 y después de pasar dos meses de descanso en su residencia de Montejo de Cebas, han salido para Barcelona los veinte alumnos de Filosofía pertenecientes a la Institución de la Sagrada Familia, presididos por el rector Padre Domenech. RETIRO SACERDOTAL
El día 28 tuvo lugar el retiro y conferencia mensual de los sacerdotes del Valle, presidiendo los actos el Rvdo. Sr. Arcipreste del distrito. FIESTAS EN QUINTANAMARIA
Con gran animación se han celebrado en el próximo pueblo de Quintanamaría, las fiestas patronales de dicha localidad. La colonia veraniega que este año ha sido numerosísima, sigue en sus excursiones a los pueblos limítrofes, dando color a la temporada, aunque lamentando la inseguridad y la frescura del verano.

PABLO PASCUAL
TRANSPORTES - MERCERIA
PAQUETERIA - CALZADOS
Plaza de Santa María, 2
Teléfono, 238
ARANDA DE DUERO

MARIANO CUENCA
Talleres de Fontanería, Hojalatería y Saneamiento en general - Montaje de calefacciones con materiales "ROCA". Antes de ejecutar sus obras consulte precios a esta Casa
Carretera de Soría, 14 - Teléfono, 229 ARANDA DE DUERO

CASA CRESPO
Electricidad industrial y del automóvil
Reparación de motocicletas.-Trabajos garantizados
Santa Lucía, 11 - Tel. 37 - ARANDA DE DUERO

FONTANERIA Y HOJALATERIA
Cuartos de baño - Calefacciones - Cristalería
SIRO VAZQUEZ
Puerta Nueva, 1 y 3
ARANDA DE DUERO

BAR MODERNO
Visítenos y repetirá
Primo de Rivera, 57. - Tel. 134 - ARANDA DE DUERO

LA BOLSA

Madrid. — Termina la semana con una sesión equilibrada, excepto en el corcho bancario que ha tenido la sesión más brillante de la semana al mostrarse el dinero más decidido que los días anteriores. Por ello el Banco Español de Crédito ha mejorado catorce enteros; el de España, siete; el Hispano; dos; el Central y uno el Hipotecario y el Mercantil e Industrial. Las demás mejoras fueron de cinco enteros en Minas del Río; cuatro, en Ponferrada, y otras dos y un entero. Los retrocesos fueron de uno y dos duros. Estos últimos para Unión Eléctrica Madrileña, Petróleos, Resinera y Vacasa. El cierre seguía mostrando dinero para algunos Bancos y sostenimiento general en los demás valores.

COTIZACIONES
Fondos Públicos.—Interior, 84,50; Amortizable, cuatro, 1908, 92,25; tres, 1928, 89,25; Noviembre, 99,50; tres y medio, 1951, 91,75 y Enero 1950, 99,70; Exentas, 98,50 y Lotes, 101.

Acciones.—Banco de España, 480; Banco Hipotecario, 295; Banco Central, 332; Banco Español de Crédito, 487; Hidroeléctrica del Chorro, 134; Hidroeléctrica Española, 239; Iberduero, 200; Sevilla, 116; Eléctrica Madrileña, 112; Telefónica, 168; Río, 480; Campsa, 100; Tabacalera, 680; Explosivos, 208; Hidronitro, 141; 141; Petróleos, 460; Unión Química, 250; Altos Hornos, 189; Auxiliar de Ferrocarriles, 291; Sniace, 389; Resinera, 120 y Papelera Española, 560.

Mercado de divisas
Madrid. — Cambios de moneda extranjera en el mercado de divisas:
Dólares U. S. A., 39,65; libras esterlinas, 110,35; francos franceses, 117,18 y escudos, 137,17.—Cifra.

Bolsa de Bilbao
Bilbao. — En la sesión de Bolsa de hoy la nota destacada ha correspondido en Bancos a Baeesto, que ganó cinco enteros y al Hispano, que mejoró cinco. En Eléctricas, Visagor gana tres duros en las vistas.

Acciones.—Banco de Bilbao, 500,50; Banco Central, 330; Banco de Vizcaya, B, 432,50; Viego, 183; Española, 241; Iberduero, 200; Sevillana, 118; Río, 480; Nervión, 1940; Aznar, 2010; Celsa, 199; Papelera, 495; Químico, 254.—Cifra.

BANCO DE SANTANDER
BANCA BOLSA - CAMBIO
CAJA DE AHORROS
Capital, 12 - BURGOS

ASOMBROSO!
Ahorre dinero comprando los artículos alimenticios en
LA LONJA CONSERVERA
Compare artículos y precios
Almacén de coloniales. - Ventas por mayor y detall - Fermin Nebreda.
Calle Defensores de Oviedo y Miranda (junto Mercado Sur). - BURGOS

Banco Español de Crédito
Domicilio social: Alcalá, 14 - MADRID
CAPITAL DESEMBOLOADO Ptas. 300.000.000.-
RESERVAS 367.348.279,39
445 Dependencias en España y Marruecos
SUCURSAL DE BURGOS
Almirante Bonifaz, 15 (Edificio de su propiedad)
SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO
Libretas de Ahorro
SUCURSALES EN LA PROVINCIA: Aranda de Duero, Briviesca, Lerma, Melgar de Fernamental, Pradoluengo, Roa de Duero, Villadiego y Villarcayo. (Aprobada por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.139).

HERNIA OPERADA Y REPRODUCIDA
ES FRECUENTE EN LOS OPERADOS, al ejecutar cualquier movimiento o esfuerzo brusco, se les reproduce y salga otra vez la dolencia, motivando inquietudes y temores al tener que usar nuevamente bragueros de hierro rígido, pelotas duras, tirantes bajo nalgas, etc., que tanto molestan y perjudican. Puede evitar estos inconvenientes el reductor ortopédico "KORR-SAN" (Patentado), innovación ortopédica americana, que prácticamente obtura y cierra el anillo herniario con eficacia y comodidad. Consulte al médico. (C. C. S. núm. 10.428).

CON EL ESTOMAGO CAIDO
ESTABA SIEMPRE AMARGADO, ya que la desnutrición, malas digestiones, estreñimiento, etc., son desagregos que incapacitan de efectuar las más indispensables actividades y motivan el tener que soportar un continuo sufrimiento y malestar, que ocasiona amarguras y preocupaciones. Suprimirá estos inconvenientes con el novísimo ADUCTOR "KORR-SAN" (Patentado) innovación ortopédica americana, que al situar el estómago e intestinos a su normal posición, corrige eficazmente la dolencia eliminando totalmente las molestas magulladuras de anticuadas fajas que tanto mortifican y perjudican. Consulte al médico. (C. C. S. núm. 11.442).

AVISO: Instituto Ortopédico "KORR-SAN" atenderá a cuantos estén interesados de 10 a 1 solamente y días indicados, en las Plazas y Consultorios médicos siguientes:
En BURGOS, lunes 15 de Septiembre, doctor M. Hernáez Moliner, calle Santander, 6; en PALENCIA, miércoles, 17, doctor Teógenes M. Aguilar, calle Mayor, 28, según sus prescripciones.
«Korr-San» INSTITUTO ORTOPEDICO Muntaner, 115. Entresuelo, 2. Barcelona

SOLTERA O CASADA; SEÑORA O SENORITA: para vestir bien y elegante, encargue sus prendas al nuevo taller de Costura de las
Profesoras Encarna y July Céspedes
Sanz Pastor, 6. 2.ª derecha, que con su
Nueva ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION Sistema ADRADA
le brinda igualmente la oportunidad de hacerse profesora de Corte y Confección o simplemente el medio de confeccionar sus vestidos y poseer estos conocimientos imprescindibles en toda mujer moderna
Los títulos, 500 pesetas

LOS EQUIPOS más completos para COLEGIALES en ALMACENES MONASTERIO

ALBAÑILES, CONTRATISTAS
se vende solar de 78 por 15 metros, fachada a tres calles, sitio céntrico, obligación edificar seguidamente, cobrándolo al terminar la edificación.
Informes: CASA GARRIDO

LOS DEPORTES

Burgos y Alavés jugarán mañana en Zatorre el partido inaugural de la competición ligera

El campo de la barriada obrera puede registrar la mayor entrada de su historia futbolística

Aún no se conocen las alineaciones que presentarán ambos equipos

No queremos caer otra vez en el tópico de que la expectación que ha despertado el partido Burgos - Alavés, es realmente extraordinaria. Toda la afición futbolística burgalesa, unánimemente al lado de su equipo, espera tributarle mañana una ovación ensordecedora, cuando salte al terreno de juego, para iniciar la competición en la Segunda División.

Esos aplausos, que también sonarán fuertes y cariñosos para los muchachos vitorianos que en noble lucha van a defender los dos primeros puntos del torneo a nuestro equipo, han de ser como los ecos jubilosos de una afición que ha depositado sus esperanzas e ilusiones en el primer Club representativo de la ciudad, para que jugadores, directivos y aficionados, todos hermanos en un mismo afán deportivo y victorioso, lleven al deporte balompedico burgalés por rutas de glorias.

Que la expectación rebata a los cálculos más optimistas lo prueba el hecho de que, en los días en que han permanecido abiertas las taquillas, en la Estación de Autobuses, se han retirado ya millares de entradas. Esto hace suponer que Zatorre, a pesar de su ampliación ya a quedado pequeño para albergar a tan crecido contingente de público.

En Vitoria, a juzgar por el amplio espacio que en su sección deportiva dedica al espectáculo nuestro colega "El Pensamiento Alavés", la afición está pendiente de este transcendental encuentro y serán muchos los vitorianos que viajarán el domingo a nuestra ciudad, acompañando a nuestro equipo, para no perderse ese partido. Un grupo de estos aficionados han ofrecido un donativo de 1.200 pesetas para que sea repartido entre los jugadores alavés, si estos consiguen puntuar en Zatorre.

El Alavés, hará el viaje en autocar, en la mañana del propio domingo y llegará a Burgos alrededor del mediodía, desplazándose en calidad de delegado el vicepresidente del Club don Luis Molino. Molino, el "mister" vitoriano, se muestra hermético ante este partido de comienzo de la Liga y no ha adelantado nombres, respecto a la posible formación del once que entrena.

Claro que otro tanto podemos decir de Anselmo Elizaga, quien tiene un dudar sobre la forma de cubrir varios puestos en el Burgos, por lo que, probablemente, las alineaciones no se conocerán hasta el momento mismo de comenzar la lucha.

La nueva grada de general, levantada a ritmo vertiginoso, en la entrada del campo, detrás de la portería de la derecha, podrá ya albergar mañana a varios millares de espectadores y también se inaugurarán las localidades de preferencia colocadas detrás de la portería del lado de la calle del Molinillo. Los que no podrán ir mañana serán los guarderías con los colores de los 16 equipos que participan en el grupo, ni la enseña patria, puesto que, aunque ya han sido colocados los mástiles, las banderas no están aún confeccionadas. Para el partido contra el Torrelavega comparearán ya al aire en Zatorre, los 17 gallardetes.

Entre de las innovaciones que presentará el campo en este partido inaugural, será el traslado del marcador en el centro del anuncio que se levanta al fondo de la general y el nuevo portón abierto en la tepia de la calle del Molinillo, para que

Mañana continuarán las pruebas deportivas entre la MAU y la S. D. Arlanza

Mañana domingo, a las diez de la mañana y en las instalaciones Campamento-escuela de Villafraja, continuarán disputándose las pruebas deportivas que componen el III Trofeo jefe provincial del Movimiento y gobierno civil, que ya el pasado domingo se inició, con las especialidades deportivas de baloncesto y atletismo, en las que venció la Sociedad Deportiva Arlanza.

Promete ser en extremo interesante el programa para mañana domingo, compuesto de las especialidades deportivas de natación, balón-mano y water-polo. Los equipos de las Milicias Aereas poseen unos cuadros muy completos en estas tres especialidades, en las que les damos casi seguros vencedores.

Como es sabido, el trofeo será adjudicado a la entidad deportiva que más puntos sume en los diferentes deportes a celebrar.

La Sociedad Deportiva Arlanza F. J. cita para el próximo domingo a sus jugadores de balón-mano y nadadores, para que se encuentren mañana domingo, a las ocho y media de la mañana, frente al Cine Arenal.

Petinotti y Gelobert vencieron en las etapas corridas ayer de la Vuelta Ciclista a Cataluña

Grosso, primero en la clasificación general

Granollers. — El italiano Petinotti, seguido de sus compatriotas Grossi y Nolpi, ha vencido hoy en la séptima etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, disputada en dos etapas: Ripoll-Tona (43 kilómetros) y Tona-Granollers (40 kilómetros, contra reloj). Tomaron la salida cincuenta y en corredores.

Petinotti empleó en el recorrido dos horas, dieciocho minutos y tres segundos; Grosso, 2-18-38; Nolpi, 2-18-3 Gual, 2-19-36 y Bijck (belga) 2-19-38.

Después de la séptima etapa ha vuelto a quedar como líder de la clasificación general el italiano Grosso, pues Gelobert se ha clasificado hoy con casi dos minutos de diferencia con relación a Grosso, en la etapa contra reloj. CLARIBERT VENCEDOR EN LA OCTAVA ETAPA

Villanueva y Geltru. — La octava etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, entre Granollers y esta ciudad (80 kilómetros) ha sido ganada por el español Gelobert, con 2 horas, 11 minutos, 57 segundos, seguido de Bayens, Grosso y luego un crecido pelotón.

Sigue en cabeza de la clasificación general el italiano Grosso, seguido de Pobiet, a 26 segundos.—Alfín.

MEZCLILLA
El Atlético de Bilbao, aunque tarde y cuando ya los seguidores del Baracaldo comenzaban a lamentarse de la poca efectividad de la tutela que el famoso club vasco ejerce sobre su filial, el Baracaldo Altos Hornos, ha cedido a este equipo los delanteros Prieto, Goleñuri, Azcarate y nuestro viejo conocido y ex jugador burgalesista, el extremo Sanllana. Con estos refuerzos, el Baracaldo dispone actualmente de los siguientes 21 elementos. Porteros, Maguregui, López, Urquola y Domingo; Defensas, Gaizka, Bergareche, Tori, Eguisquiza y Carlitos; Medios, Caya, Penizo e Icedo; Delanteros, Armando, Arizabarrena, Elorriaga, Goleñuri, Azcarate, Prieto, Sanllana, Busamant y Barris.

Noticias frescas de Salamanca: Urre, el que fué extremo izquierda de nuestra antigua Gimástica y que lleva varios años militando en las filas de la U. D. Salamanca, no ha llegado a un acuerdo para renovar contrato con ese club. Cuando ya se habían determinado verbalmente las condiciones del contrato y se esperaban la firma del jugador, surgieron discrepancias, a propósito de las obligaciones de Urre respecto al número de entrenamientos y a la obligatoriedad de jugar determinados partidos amistosos. Como no hubo acuerdo, se rompieron las negociaciones.

El domingo inaugura la temporada la U. D. Salamanca, en El Calvario, pero como la fecha coincide con una de las corridas de las ferias, se ha pedido al Avilés que es el contrario de turno, conformidad para cambiar la hora del partido, a lo que ha accedido el club asturiano. Por cierto que con relación a este partido, la empresa organizadora de las corridas de toros "Le Mariseca" ha acordado regalar entre los espectadores que asisten al encuentro futbolístico varias entradas para la corrida de la tarde (diez de sombra y otras diez de sol), las cuales serán sorteadas entre el público.

Los toros le hacen la propaganda al fútbol...

Ha suscrito compromiso por el Caudal de Mieres el jugador de la Cultural Leonesa, Cándido González "Casco", quien se ha puesto inmediatamente a las órdenes de Oscar, para dar comienzo a los entrenamientos.

ANUNCIOS OFICIALES
Conservatorio Municipal de Música
Apertura de matrícula
A partir del día 15 de los corrientes, queda abierta la matrícula en este Conservatorio para las clases de SOLFEO, VIOLIN, PIANO, INSTRUMENTOS DE VIENTO, CANTO, ARMONIA y DANZAS TIPICAS CASTELLANAS, y todos los días laborables de siete a media noche y media de la tarde, en la Secretaría del Centro, calle de San Lorenzo, número 32.
Burgos, 12 de Septiembre de 1952.
EL DIRECTOR

ALBAÑILES, CONTRATISTAS
se vende solar de 78 por 15 metros, fachada a tres calles, sitio céntrico, obligación edificar seguidamente, cobrándolo al terminar la edificación.
Informes: CASA GARRIDO

¡¡¡ATENCIÓN!!!
34 nuevos mensuales o equivalencia metálica, le rentarán cada 1.000 pesetas invertidas en "AVICOLA LA SELECTA", reembolsables. Delegación: Francisco Núñez Fernández. San Pedro y San Felices, 31, 3.ª. - BURGOS

